

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 158

Wednesday, September 13, 2000 / Le mercredi 13 septembre 2000

953

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published**  
in *The Royal Gazette* as submitted

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés**  
dans la *Gazette royale* tels que soumis

## Proclamations

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2000-385, I declare that *An Act to Amend the Land Titles Act*, Chapter 38 of the Acts of New Brunswick, 1998, comes into force on September 25, 2000.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on August 16, 2000.

Bradley Green, Q.C.  
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell  
Lieutenant-Governor

## Proclamations

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2000-385, je déclare le 25 septembre 2000 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier*, chapitre 38 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1998.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 16 août 2000.

Le procureur général,  
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,  
Marilyn Trenholme Counsell

## Orders in Council

AUGUST 3, 2000  
2000 - 366

Under section 26 of the *Interpretation Act* and subsection 3(1) of the *Insurance Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) revokes the appointment of Charles McAllister as Superintendent of Insurance; and

## Décrets en conseil

LE 3 AOÛT 2000  
2000 - 366

En vertu de l'article 26 de la *Loi d'interprétation* et du paragraphe 3(1) de la *Loi sur les assurances*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) révoque la nomination de Charles McAllister au poste de surintendant des assurances; et

(b) appoints Suzanne Bonnell-Burley as Superintendent of Insurance; effective August 14, 2000.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**AUGUST 3, 2000**

**2000 - 367**

Under subsection 2(2) of the *Coroners Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Arthur Boudreau of Bathurst, New Brunswick, as a fee-for-service coroner for a term to expire July 31, 2005.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**AUGUST 16, 2000**

**2000 - 386**

Under paragraph 3(1)(b) of *The Embalmers and Funeral Directors Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Léonce Dupuis, Memramcook, New Brunswick, as a member of the Board for Registration of Embalmers and Funeral Directors, for a term of office to expire June 30, 2004.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**AUGUST 16, 2000**

**2000 - 387**

Under paragraph 4(2)(b) of *An Act Respecting the Nurses Association of New Brunswick*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as public representatives to the Board of Directors of the Nurses Association of New Brunswick, for a term of two years, effective September 1, 2000:

- (a) David Isaacs, Quispamsis, New Brunswick; and
- (b) Edith Morris, Charlo, New Brunswick.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**AUGUST 16, 2000**

**2000 - 388**

Under sections 4 and 5 of Regulation 83-175 under the *Historic Sites Protection Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) reappoints Greg Cook, Fredericton, New Brunswick; and
- (b) appoints Elizabeth Earl, Fredericton, New Brunswick, as members of the Military Compound Board for a term of office to expire July 6, 2003.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**AUGUST 16, 2000**

**2000 - 389**

Under subsection 15.2(1) of the *Clean Environment Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) appoints Blaine Gould, St. Margarets, New Brunswick, as a member of the St. Margarets Water and Wastewater Commission; and
- (b) revokes the appointment of Jocelyne Aube as a member of the St. Margarets Water and Wastewater Commission.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

b) nomme Suzanne Bonnell-Burley surintendante des assurances; à compter du 14 août 2000.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 3 AOÛT 2000**

**2000 - 367**

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur les coroners*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Arthur Boudreau, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), coroner rémunéré à l'acte, pour un mandat prenant fin le 31 juillet 2005.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 16 AOÛT 2000**

**2000 - 386**

En vertu de l'alinéa 3(1)(b) de la *Loi sur les embaumeurs et les entrepreneurs de pompes funèbres*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Léonce Dupuis, de Memramcook (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission d'immatriculation des embaumeurs et entrepreneurs de pompes funèbres, pour un mandat prenant fin le 30 juin 2004.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 16 AOÛT 2000**

**2000 - 387**

En vertu de l'alinéa 4(2)(b) de la *Loi concernant l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes représentants du public au conseil d'administration de l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2000 :

- a) David Isaacs, de Quispamsis (Nouveau-Brunswick); et
- b) Edith Morris, de Charlo (Nouveau-Brunswick).

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 16 AOÛT 2000**

**2000 - 388**

En vertu des articles 4 et 5 du Règlement 83-175 établi en vertu de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) nomme Greg Cook, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour un nouveau mandat; et
- b) nomme Elizabeth Earl, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membres de la Commission du complexe militaire, pour un mandat prenant fin le 6 juillet 2003.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 16 AOÛT 2000**

**2000 - 389**

En vertu du paragraphe 15.2(1) de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) nomme Blaine Gould, de St. Margarets (Nouveau-Brunswick), membre de la commission des eaux et des eaux usées de St. Margarets; et
- b) révoque la nomination de Jocelyne Aubé comme membre de la commission des eaux et des eaux usées de St. Margarets.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

## Legislative Assembly

### NOTICE OF LEGISLATION

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Bill will be presented to the current or next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick entitled *An Act to Amend an Act to Incorporate The Saint John Foundation* (the "Foundation").

The purpose of the Bill is to (i) change the name of the Foundation to The Greater Saint John Community Foundation, (ii) increase the size of the Board of Directors and impose term limits, (iii) reduce the geographic area served by the Foundation within New Brunswick from a fifty mile radius to a fifty kilometer radius from the County Court House in Saint John, (iv) increase the investment powers of the Board of Directors, and (v) make other consequential amendments as may be required.

DATED this 18<sup>th</sup> day of August, 2000.

Gerald S. McMackin, Stewart McKelvey Stirling Scales, Solicitors for the Applicant, 44 Chipman Hill, 10<sup>th</sup> Floor, P. O. Box 7289, Station "A", Saint John, New Brunswick, E2L 4S6.

## Assemblée législative

### AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI

SACHEZ qu'un projet de loi intitulé *Loi modifiant la Loi constituant en corporation la Fondation de Saint-Jean* (la « Fondation ») sera présenté au cours de la session en cours ou de la prochaine session de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick.

Le projet de loi a pour objet i) de faire passer le nom de la Fondation à « Fondation communautaire du Grand Saint John »; ii) d'augmenter la taille du conseil d'administration et d'imposer des limites aux mandats; iii) de réduire l'étendue géographique desservie par la Fondation au Nouveau-Brunswick en la faisant passer d'un rayon de cinquante milles à un rayon de cinquante kilomètres autour du palais de justice de Saint John; iv) d'augmenter les pouvoirs d'investissement du conseil d'administration; et v) d'apporter d'autres modifications accessoires au besoin.

FAIT le 18 août 2000.

M<sup>e</sup> Gerald S. McMackin, du cabinet Stewart McKelvey Stirling Scales, avocats du demandeur, 44, côte Chipman, 10<sup>e</sup> étage, C.P. 7289, succursale « A », Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4S6

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
512530 NB Inc.	40, chemin Ashloop Road Bayfield, NB E4M 1A5	Bayfield	512530	2000	08	23
512600 N.B. Inc.	Marc Monette 660, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2H 2H4	Saint John	512600	2000	08	16
COUNTRY LANE DAIRY INC.	1428, chemin Archibald Road Belledune, NB E8G 1X1	Belledune	512606	2000	08	22
FLOWER INVESTMENTS INC.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	512617	2000	08	16
LAB BAIE INC.	62, boul. Irving Blvd. Bouctouche, NB E4S 3L2	Bouctouche	512618	2000	08	16
Studio baie Inc.	62, boul. Irving Blvd. Bouctouche, NB E4S 3L2	Bouctouche	512619	2000	08	16
512622 N.B. INC.	35, cour Colter Court Fredericton, NB E3B 1X7	Fredericton	512622	2000	08	17
512623 N.B. Inc.	373, route / Highway 180, Est / East Saint-Quentin, NB E8A 1A7	Saint-Quentin	512623	2000	08	21
CONSULTATION CHARTRAND CONSULTANT INC.	298, rue Gould Street Dieppe, NB E1A 1V3	Dieppe	512624	2000	08	16
ASK CLINICAL RESEARCH INC.	Centre commercial Riverview Shopping Mall 720, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3L8	Riverview	512625	2000	08	16
Contract Glass & Glazing Ltd.	16, promenade Hillcrest Drive Rothesay, NB E2E 5P5	Rothesay	512626	2000	08	16
HAGGARTY'S COVE VENTURES INC.	Terrence W. Hutchinson 40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3	Saint John	512627	2000	08	16

Precision Polymers Ltd.	61, rue Carleton Street Fredericton, NB E3B 3T2	Fredericton	512628	2000	08	17
ManagedStorage International Canada, Inc.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	512629	2000	08	17
ELEVAGE DE POULETS M.P. & D.N. INC.	1178, rue Principale Street Clair, NB E7A 2J5	Clair	512630	2000	08	17
MOFFITT MOTORS LTD.	1374, avenue St. Peter Avenue Bathurst, NB E2A 3A5	Bathurst	512631	2000	08	17
Donald P. Guest Holdings Ltd.	9910, route / Highway 105 Beechwood, NB E7J 1V7	Beechwood	512632	2000	08	17
John McDade Enterprises Inc.	17, place Birchwood Place Saint John, NB E2M 5G4	Saint John	512633	2000	08	17
Carr Construction Services Ltd.	21, allée Mill Cove Lane Saint John, NB E2M 7G3	Saint John	512634	2000	08	17
512636 N. B. Ltd.	27, rue Tait Street Miramichi, NB E1N 2G2	Miramichi	512636	2000	08	21
John Henry Holdings Ltd.	277, chemin Gault Road Saint John, NB E2M 5H1	Saint John	512637	2000	08	18
Adair's Lodge and Cabins Inc.	86, chemin Old Reach Road Kingston, NB E5N 1B2	Kingston	512638	2000	08	18
Trico Enterprises Ltd.	3287, chemin Westfield Road Saint John, NB E2M 7B5	Saint John	512639	2000	08	21
BOARD MACHINERY LTD.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	512640	2000	08	18
STSN Canada Limited	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	512641	2000	08	18
Inktomi Canada Corporation	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	512642	2000	08	18
KENTECH COMMUNICATIONS INC.	179, boul. Irving Blvd., unité / Unit 1 Bouctouche, NB E4S 3K3	Bouctouche	512644	2000	08	18
512645 NB Inc.	801, chemin St. Amateur Road Saint-Amateur, NB E8R 1P9	Saint-Amateur	512645	2000	08	23
The Keltic Financial Group Inc.	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	512647	2000	08	21
K.R.G. INVESTMENTS (2000) LTD.	221, avenue King Avenue Bathurst, NB E2A 1N9	Bathurst	512648	2000	08	21
Corporation Professionnelle Dr. Rina Lee Inc.	15, allée Nat Mat Lane Grand Barachois, Westmorland, NB E4P 7V6	Grand Barachois	512649	2000	08	21
KDB ENGINEERS/CONTRACTORS INC.	Barker House, bureau / Suite 600 570, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	512650	2000	08	21
B & S HOLDINGS LTD.	Frederick Square, bureau / Suite 340 77, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	512651	2000	08	21
BLUE HILL AVENUE PRODUCTIONS INC.	795, rue Main Street, bureau / Suite 303 Moncton, NB E1C 1E9	Moncton	512654	2000	08	22
ANDIS-TEK INC.	111, avenue Oak Avenue Fredericton, NB E3A 2E6	Fredericton	512656	2000	08	23

Digital Entertainment Solutions (Canada), Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	512657	2000	08	23
R.C.K. Contracting Ltd.	6228, route / Highway 10 Upper Salmon Creek, NB E4A 1C5	Upper Salmon Creek	512659	2000	08	23
512661 N.B. LTEE	302-2, boul. St. Pierre Blvd., Ouest / West C.P. / P.O. Box 5605 Caraquet, NB E1W 1A7	Caraquet	512661	2000	08	25
MCA International Corp.	163, chemin Carlisle Road Douglas, NB E3A 7M7	Douglas	512666	2000	08	24
X-Taboo Inc.	30, rue Sugarloaf Street Campbellton, NB E3N 3B1	Campbellton	512667	2000	08	24
Frank C. Ashe CA Professional Corporation	206, rue King Street, Ouest / West C.P. / P.O. Box 3983, Succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 5E6	Saint John	512668	2000	08	24
David E. Casey CA Professional Corporation	206, rue King Street, Ouest / West C.P. / P.O. Box 3983, Succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 5E6	Saint John	512669	2000	08	24
KRISTA UOMALA PROFESSIONAL CORP.	1248, route / Highway 845 Clifton Royal, NB E5S 2B6	Clifton Royal	512671	2000	08	24
LRS CONSULTING INC.	1222, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 7S1	Fredericton	512672	2000	08	24
Albert County Logging Ltd.	4044, route / Highway 910 Shenstone, NB E4H 4H1	Shenstone	512673	2000	08	24
ROCKLAND MANUFACTURING LTD.	4503, route / Highway 106 Upper Dorchester, NB E4K 3L7	Upper Dorchester	512674	2000	08	24
DYNAMIC COMPUTER SERVICES LTD.	518, cour Central Court Fredericton, NB E3B 3N2	Fredericton	512675	2000	08	25
H. & G. T. Foresterie Inc. - H. & G. T. Logging Inc.	169, ch. Notre-Dame-de-Lourdes Rd. Siegas, NB E7E 1V5	Siegas	512676	2000	08	25
IMMEUBLES M.G. LTEE	239A, boul. J.D. Gauthier Blvd. Shippagan, NB E8S 1N2	Shippagan	512677	2000	08	25
Promenades Harwood Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	512678	2000	08	25
TOPTECH LEAN ENTERPRISE FACILITATORS INC.	13, rue Princess Street Sackville, NB E4L 4E9	Sackville	512683	2000	08	25
SERCEL CANADA LTD.	Barker House, bureau / Suite 600 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	512684	2000	08	25
SERVAFIN PERFORMANCE HOLDING LTD.	147, rue Westmorland Street Fredericton, NB E3B 3L4	Fredericton	512685	2000	08	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Atlantic Enterprises Ltd.	000999	2000	08	22
Alexis Nihon (55) Inc.	055813	2000	08	23
INTERNATIONAL SPORTS NET INC.	503513	2000	08	21

OXFORD COMMUNICATIONS INCORPORATED	505377	2000	08	21
BOISE CASCADE ALLJOIST LIMITED	512240	2000	08	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Nethervue Park Ltd.	NETHERVUE MOBILE HOME PARK LTD.	012023	2000	08	22
503423 N.B. Inc.	LYNX GRAPHIX SERVICES INC.	503423	2000	08	21
Fox Island Yachts Inc.	GRUPE DE GESTION LYNX MANAGEMENT GROUP INCORPORATED	506770	2000	08	11
SERENDIPITY WINERY INC.	SPRINGFIELD VINEYARD INC.	507381	2000	08	16
ANSWERTHINK INC.	AnswerThink Consulting Group, Ltd.	509052	2000	08	21
KaVo Dental Technologies Inc.	KaVo Canada Inc.	511687	2000	08	23
b2b Scene Inc.	512303 N.B. Inc.	512303	2000	08	18
Les Entreprises Thomas Duguay Ltée	512337 N.B. Ltée	512337	2000	08	16
VERISITY DESIGN CANADA INC.	Verisity Canada, Inc.	512431	2000	08	17
FASCIA PLUS INC.	FACIAS PLUS INC.	512470	2000	08	22
PICONE HOLDINGS LTD.	510458 N.B. LTD.	512613	2000	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
RICHARDSON MARINE SERVICES LTD.	C. & B. RICHARDSON, LTD. Richardson Marine Services Ltd.	10, ch. New Cemetery Rd. Léonardville, NB E5V 1L2	Léonardville	512570	2000	08	08
510458 N.B. LTD.	510458 N.B. LTD. STORK PHARM LTD.	83, av. Wellington Ave. Moncton, NB E1E 2A7	Moncton	512613	2000	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
L.W. DUNSTAN TRUCKING LTD.	Havelock, NB E0A 1W0	Havelock	035695	2000	08	18
GLAMP INC.	Rue Main Street C.P. / P.O. Box 97 Florenceville, NB E0J 1K0	Florenceville	042913	2000	08	21
A. K.'S SPORTS BAR & LOUNGE LTD.	R.R. 3 / RR 3, Hampton, NB E0G 1Z0	Hampton	508113	2000	08	23
512382 N.B. INC.	1, Brunswick Square Saint John, NB E2L 4W3	Saint John	512382	2000	08	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Tempkraft Canada Inc.	Saint John	Grant Thornton Limited	503034	2000	08	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
DOME DEVELOPMENTS LTD.	044022	2000	08	10
G.R.W. VENTURES LIMITED	501460	2000	08	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Structural Preservation Systems, Inc.	Maryland	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 4Y9	077337	2000	08	18
GE Card Services Canada Inc. GE Services de Cartes du Canada Inc.	Canada	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S8	077339	2000	08	21
Orion Seafood Group Canada, Inc.	Canada	Christopher A. Borden 655, rue Main Street, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	077341	2000	08	22
Wellness Lifestyles, Inc.	Californie California	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077342	2000	08	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CIT Credit Group Inc. Groupe-Credit CIT Inc.	NEWCOURT CREDIT GROUP INC.	074012	2000	08	17
HUMPTY DUMPTY SNACK FOODS INC.	SMALL FRY SNACK FOODS INC. / LES ALIMENTS SMALL FRY INC.	074814	2000	08	25
HUMPTY DUMPTY SNACK FOODS INC. / LES ALIMENTS HUMPTY DUMPTY INC.	HUMPTY DUMPTY SNACK FOODS INC.	074814	2000	08	25

CIT Technologies Inc.	NEWCOURT TECHNOLOGIES INC.	075664	2000	08	17
Gallivan & Associates Student Networks Inc.	GALLIVAN & ASSOCIATES INSURANCE INTERMEDIARIES INC.	076147	2000	08	16
CIT Financial Ltd. / Services Financiers CIT Ltee	Newcourt Financial Ltd. / Services Financiers Newcourt Ltee	076576	2000	08	17
CANADIAN HOME INCOME PLAN CORPORATION PROGRAMME CANADIEN DE REVENU RÉSIDENTIAL CORPORATION	Canadian Home Income Plan Corporation	076841	2000	08	18
FOURNITURES FUNÉRAIRES VICTORIAVILLE INC. VICTORIAVILLE FUNERAL SUPPLIES INC.	LES CERCUEILS VIC ROYAL INC. VIC ROYAL CASKETS INC.	077312	2000	08	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
GE Card Services Canada Inc. GE Services de Cartes du Canada Inc.	GE CAPITAL CANADA LIMITED / GE CAPITAL CANADA LIMITEE GE Card Services Canada Inc. GE Services de Cartes du Canada Inc.	13140, sentier St. Albert Trail Edmonton, AB T5L 4P6	C. Paul W. Smith Stewart McKelvey Stirling Scales 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077340	2000	08	21

Effective Date of Amalgamation: August 1, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion: le 1<sup>er</sup> août 2000

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
FESTIVAL LITTÉRAIRE NORTHROP FRYE LITERARY FESTIVAL INC.	Honoré J. Bourque 740, rue Main Street Moncton, NB E1C 1E6	Moncton	025643	2000	08	22
FULL GOSPEL VICTORY CHURCH INC.	16, promenade Fennell Drive Sussex, NB	Sussex	025645	2000	08	22

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
The Weir's Catch	Richardson, Heidi	78, chemin Richardson Road Richardson, Deer Island, NB E5V 1S5	349748	2000	08	23
B & I QUALITY USED CLOTHING	Caissie, Irene	11823, route / Highway 126 Collette, NB E4Y 2R9	349834	2000	08	10

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

OPTION NUTRITION	Sunderland, Linda	33, croissant Vanhorne Crescent Campbellton, NB	349851	2000	08	10
JT Controls	Russell, Thomas	1241, route / Highway 11 Oak Point, NB E1V 7J4	349975	2000	08	14
Rénovations Denis Lagacé	Lagacé, Denis	1839, chemin McKendrick Road Val-d'Amour, NB E3N 5J8	350003	2000	08	18
Voyages Tracadie Travel Enrg.	Basque, Patricia	339-5, rue du Moulin Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1A4	350012	2000	08	16
CLUB MYSTIQUE	NINETEEN FIFTY SEVEN ENTERTAINMENT LTD.	939, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2S4	350032	2000	08	10
Wellness Aspirations Santé	Deschênes, Chantal	16, promenade Berkley Drive Riverview, NB E1B 2L5	350033	2000	08	10
Damners New Brunswick Grand Falls Reg'd	Lepage, Bruno	421, rue Mgr. Martin St., Ouest / West Saint-Quentin, NB E8A 3E7	350034	2000	08	10
HEALTHY PET PRODUCTS	Castonguay, Della Dawn	10, rue Fownes Street Moncton, NB E1E 3N1	350039	2000	08	11
Centre Parascolaire Acajou	058626 N.B. INC.	83, rue Drummond Street Moncton, NB E1A 2Z3	350041	2000	08	23
TRANSAMERICA LIFE CANADA	TRANSAMERICA LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350050	2000	08	14
Studio Isabelle Godin La boîte à Fotos	Godin, Isabelle	422, chemin Dugas Road Dugas Office, NB E8N 1L8	350052	2000	08	22
RJH CONSULTANTS	Howie, Richard	122, promenade Patricia Drive Riverview, NB E1B 5C9	350061	2000	08	15
MARCOSOFT COMPUTERS	Horvath, Marco	10, rue King Street St. Stephen, NB E3L 2B9	350062	2000	08	15
EZ Airbrushing Fx	Morrell, Heath J.	75, promenade Ashfield Drive Quispamsis, NB E2K 1R2	350066	2000	08	16
SALON LISETTE COIFFURE FAMILIAL	Hébert Noël, Lisette	858, chemin Robertville Road Dunlop, NB E8K 2K5	350068	2000	08	17
ALQ Electronics	W.D.S. HOLDINGS LTD.	2181, route / Highway 122 Skiff Lake, NB E6H 1R1	350069	2000	08	21
JESSIE JAYNE'S FAMILY RESTAURANT	Parish, Sandra Louise	105, rue Main Street Linton Corner, NB E7G 2H3	350071	2000	08	17
BIJOUX RANOX' ART	Beaudoin, Rachel	4098, chemin Foster Road Tracadie-Sheila, NB E1X 1C3	350072	2000	08	17
TRESORS DE LA FORET / TREASURES OF THE FOREST	Richard, Noreen	27, rue Latour Street Saint-Quentin, NB E8A 1S5	350073	2000	08	17
ANCESTRALLY NEW HERBALS	Constantine, Debra	14, rue Parkin Street Salisbury, NB E4J 2N4	350074	2000	08	22
Eastside Landscaping & Maintenance	Scott, Calvin	1915, promenade Carron Drive Bathurst, NB E2A 5Z7	350075	2000	08	18
PRIMROSE GARDENS	MacArthur, Douglas J.	1137, route / Highway 820 Barnesville, NB E5N 3L1	350077	2000	08	18
Ring to Read "Accent Français"	MacInnis, Roderick S.	10740, route / Highway 105 Upper Kent, NB E7J 2C2	350078	2000	08	21
Online Web Cards	Kenney, Ben	255, chemin Renshaw Road Rothesay, NB E2H 1R8	350080	2000	08	21
Dymond's Convenience	Sabattis, Shelley	6, rue Wel-a-mook-took Street Oromocto, NB E2V 2X1	350081	2000	08	21
GLOBAL GRAPHICS	Williamson, Keith A.	6, terrasse Shamrock Terrace Fredericton, NB E3B 2S4	350082	2000	08	21

Carolyn's Cleaning	McKinnon, Carolyn	28, ch. Heritage Acres Rd., app. / Apt. 19 Miramichi, NB E1N 3C2	350083	2000	08	21
GE Capital Canada	GE Card Services Canada Inc. GE Services de Cartes du Canada Inc.	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350084	2000	08	21
Services de Cartes GE	GE Card Services Canada Inc. GE Services de Cartes du Canada Inc.	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350085	2000	08	21
GE Card Services	GE Card Services Canada Inc. GE Services de Cartes du Canada Inc.	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	350086	2000	08	21
VALLEY OVER HEAD DOOR INSTALLATIONS	Telesnicki, Darrell	109, promenade Doncaster Drive Quispamsis, NB E2E 1R3	350087	2000	08	22
A & S Auto Sales	Byers, Steve	150, avenue Thomas Avenue Saint John, NB	350089	2000	08	23
SALTWATER SOUNDS	McGraw, Paul R.	1738, rue Water Street Miramichi, NB E1N 1B5	350093	2000	08	23
H. T. DOYLE & ASSOCIATES	Doyle, Harry T.	1185, route / Highway 114 Lower Coverdale, NB E1J 1A5	350094	2000	08	23
Between U & Me - Communication Services	512530 NB Inc.	40, chemin Ashloop Road Bayfield, NB E4M 1A5	350095	2000	08	23
Anderson's Technology & Computers	Anderson, Douglas	90, avenue Lefurgey Avenue, app. / Apt. 3 Moncton, NB E1C 7G6	350097	2000	08	24
GOLDEN TREE CHOCOLATE DISTRIBUTORS	Darku, Clement	614, croissant Michael Crescent Saint John, NB E2J 2T1	350101	2000	08	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EAGLES' REPAIRS & SNOW REMOVAL	Eagles, Bennett	1476, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1R4	309658	2000	08	24
MARIA'S WELL-BEING CLINIC	Storoszczuk, Maria	924, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 2T9	334647	2000	08	25
ISOLATION GLOUCESTER (1995) ENR.	Savoie, Leonard	28, rue Vincent Street Évangéline, NB E8P 1V5	336860	2000	08	15
EDUCATIONAL DIAGNOSTICS	Hickey, M. Suzanne	4, chemin Whitehead Wharf Road Clifton Royal, NB E5S 2H7	336949	2000	08	17
SIGNATURE VACATIONS	SIGNATURE VACATIONS INC. / VACANCES SIGNATURE INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	337131	2000	08	24
P.J.'S PHOTOGRAPHY	Richard, Paul J.	15, rue Gilbert Street Shediac Cape, NB E4P 3B4	337141	2000	08	23
SUSSEX FARM SUPPLIES	059581 N B LTD	3292, route / Highway 121 Studholm, Comté de Kings County, NB	337186	2000	08	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
VOYAGES TRACADIE TRAVELS	3356 B, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 8500 Tracadie, NB E0C 2B0	324466	2000	08	16
M.T.A. PRODUCTIONS	424, chemin McAllister Road Riverview, NB E1B 1V2	330477	2000	08	21
EAST COAST INVESTIGATIONS	331, prom. Elmwood Dr., bureau / Suite 4-128 Moncton, NB E1A 1X6	336534	2000	08	23
ADAIR'S LODGE & CABINS	86, chemin Old Reach Road Kingston, NB E5N 1B2	341805	2000	08	18
GE CAPITAL CANADA	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Saint John, NB E2L 4S6	343545	2000	08	21
Zeque Consultants	71, promenade Meadowdale Drive Moncton, NB E1G 1E1	347811	2000	08	24
D. Marr Forestry Management	475, chemin Sisson Settlement Road Burt's Corner, NB E6L 1Y5	348474	2000	08	24
DaimlerChrysler Capital Services (debis) Canada / Services DaimlerChrysler Capital (debis) Canada	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	349694	2000	08	18
NORTHAMPTON CONSULTING SERVICES	133, promenade McNair Drive Fredericton, NB E3B 5J6	349864	2000	08	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
The Island Sugary	Keilty, Eldon T. Keilty, James B. Keilty, John T. Keilty, Brad M.	Brown's Mountain, NB	349137	2000	08	10
LES MAÎTRES DU TEMPS	Demontigny, Josée Bérubé, Eric	300, boul. des Acadiens Blvd. Bertrand, NB E1W 1C6	349988	2000	08	18
EAST COAST INVESTIGATIONS	Fagan, Ron LeBlanc, Michel Bernard Joseph	5, rue Black Street Moncton, NB E1C 4C2	350091	2000	08	23
D. Marr Forestry Management	Marr, Dennis Kirk Collins, Derek	94, chemin Dornridge Road Burt's Corner, NB E6L 2T1	350096	2000	08	24
Zeque Consultants	Bourque, Kevin Joseph Bourque, Carolyn Ann	71, promenade Meadowdale Drive Moncton, NB E1G 1E1	350098	2000	08	24
CANOEHEAD CANADA	Rector, Jeffery Guy Grant, Toby Paul	127, rue St. Andrews Street Woodstock, NB E7M 2S6	350100	2000	08	24
Daybreak Trio	Bryant, Kynda Alice McLean, Sheldon John Egers, Byard Howard	85, avenue Hillcrest Avenue Chipman, NB E4A 1X8	350104	2000	08	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
HIGHWOOD COMPANY	G. L. C. REALTY LIMITED Celeste, Lino J. Lawson, Catherine T.	210, avenue Bedell Avenue Saint John, NB E2K 4J6	304668	2000	08	17
GOLDEN BAY RESOURCES	Pitre, Norman Pitre, Yvette	19, allée West Lane South Tetagouche, NB E2A 4Z2	320228	2000	08	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALQ ELECTRONICS	3, cour Wind Song Court C.P. / P.O. Box 576 Grand Bay, NB E0G 1W0	323026	2000	08	21
OIL & WINE MINISTRIES	635, route / Highway 605 Temperance Vale, NB E6G 2C7	349100	2000	08	24
Dynamic Computer Services	304, rue Hughes Street Noonan, NB E3A 7C2	350065	2000	08	25

## Municipal Capital Borrowing Act

## Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday, September 25, 2000 at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB to hear the following municipal applications for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Doaktown	<b>Environmental Health Services</b> Extension to Water and Sewer Lines	\$300,000

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, P. O. Box 6000, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

## Department of Justice

Public notice is hereby given, pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, Chapter C-32.2, that Caisse populaire Pont-Landry - Saint-Isidore Ltée has changed its name to "Caisse populaire le lien d'or Ltée" effective August 23, 2000.

Pierre LeBlanc, C.A. Superintendent of Credit Unions

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

SACHEZ que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 25 septembre 2000, à 14 h, à Marysville Place, 3<sup>e</sup> étage, salle de conférence, Fredericton (N.-B.), pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital.

Heure	Municipalité	But	Montant
14 h 05	Doaktown	<b>Services d'hygiène environnementale</b> Prolongement du réseau d'aqueduc et d'égouts	300 000 \$

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Le secrétaire, Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, C.P. 6000, Marysville Place, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1; TÉLÉCOPIEUR : 457-4991; TÉLÉPHONE : 453-2154

## Ministère de la Justice

Sachez qu'en vertu du sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, Caisse populaire Pont-Landry - Saint-Isidore Ltée a changé son nom pour devenir « Caisse populaire le lien d'or Ltée » en date du 23 août 2000.

Le surintendant des caisses populaires, Pierre LeBlanc, c.a.

---

## Sheriff's Sales

---

### Sale of Lands Publication Act R.S.N.B., c.S-2, s.1(2)

In the Court of Queen's Bench of New Brunswick  
Trial Division

Judicial District of Fredericton

Between: Kent Building Supplies

-Judgement Creditor

-and-

River Valley General Contracting Ltd.  
and Galen Norman Price

-Judgement Debtor

Sale under the Memorial and Executions Act

All right, title and interest of Galen Price in several parcels of property  
in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Sale on the 19<sup>th</sup> day of October, 2000. See advertisement in *Miramichi  
Leader/Weekend*.

Dated at Miramichi, New Brunswick this 27<sup>th</sup> day of July, 2000.

James M. Muck, Sheriff, Judicial District of Miramichi

---

## Notices of Sale

---

TO: RICHARD PAYNE of R. R. # 1, New Denmark, in the County of  
Victoria and Province of New Brunswick, as Mortgagor; - AND -  
LA FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ACADIENNES  
LIMITÉE, as Mortgagee; and to all others to whom it may in any way  
concern.

Freehold properties situated at the Parish of Drummond, in the County  
of Victoria and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the said Mortgagee to the Mortgagor under the  
power of sale contained in the Mortgage of La Fédération des caisses  
populaires acadiennes Limitée. Sale to be held at the Village of  
Drummond (Town Hall), situated at 1412 Tobique Road, Drummond,  
in the County of Victoria and Province of New Brunswick on Monday,  
September 25, 2000, at 11:00 in the forenoon. See advertisement pub-  
lished in the weekly *The Cataract*.

DATED at the Town of Grand Falls, in the County of Victoria and  
Province of New Brunswick, this 23<sup>rd</sup> day of August, 2000.

GODBOUT, OUELLETTE, Per: Jean-Paul Ouellette, Solicitor for the  
holder of the Mortgage, La Fédération des caisses populaires  
acadiennes Limitée

---

TO: INVESTISSEMENTS M.L. INC., mortgagor; EDPK LTD.,  
holder of the first mortgage; AND TO WHOM IT MAY CONCERN:

Freehold property situate in the City of Edmundston, in the County of  
Madawaska and Province of New Brunswick. Notice of Sale is given  
by the holder of the first mortgage. Sale on Friday, the 29<sup>th</sup> day of Sep-  
tember, A.D., 2000, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, local  
time, at the Carrefour Assomption, 121 Church Street, City of  
Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brun-  
swick. See advertisement in *Le Madawaska*.

Roger D. Poitras, Esquire, Barrister & Solicitor, 87 Canada Road,  
Edmundston, N.B. E3V 1V6, Solicitor for the holder of the first mort-  
gage EDPK LTD

---

## Ventes par exécution forcée

---

### Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B., c. S-2, art 1(2)

Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick

Division de première instance

Circonscription judiciaire de Fredericton

Entre : Kent Building Supplies

-Créancier sur jugement

- et -

River Valley General Contracting Ltd.  
et Galen Norman Price

-Débiteur sur jugement

Vente en vertu de la Loi sur les extraits de jugement et les exécutions  
Tous les droits, titres et intérêts de Galen Price sur plusieurs parcelles  
de terre situées dans le comté de Northumberland, province du Nou-  
veau-Brunswick.

La vente aura lieu le 19 octobre 2000. Voir l'annonce publiée dans le  
*Miramichi Leader/Weekend*.

Fait à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 27 juillet 2000.

James M. Muck, shérif de la circonscription judiciaire de Miramichi

---

## Avis de vente

---

DESTINATAIRES : RICHARD PAYNE, R.R. 1, New Denmark,  
comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypo-  
thécaire; LA FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES  
ACADIENNES LIMITÉE, créancière hypothécaire; et tout autre inté-  
ressé éventuel.

Biens en tenure libre situés dans la paroisse de Drummond, comté de  
Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par ladite créancière hypothécaire au débiteur hy-  
pothécaire en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothè-  
que établi en faveur de la Fédération des Caisses Populaires Acadien-  
nes Limitée. La vente aura lieu à l'hôtel de ville du village de  
Drummond situé au 1412, chemin de Tobique, Drummond, comté de  
Victoria, province du Nouveau-Brunswick, le lundi 25 septembre  
2000, à 11 h. Voir l'annonce publiée dans l'hebdomadaire *La  
Cataracte*.

FAIT dans la ville de Grand-Sault, comté de Victoria, province du  
Nouveau-Brunswick, le 23 août 2000.

GODBOUT, OUELLETTE, par M<sup>e</sup> Jean-Paul Ouellette, avocat de la  
titulaire de l'hypothèque, la Fédération des Caisses Populaires  
Acadiennes Limitée

---

DESTINATAIRES : INVESTISSEMENTS M.L. INC., débiteur hypo-  
thécaire; EDPK LTD., titulaire de la première hypothèque; ET  
TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés dans la cité d'Edmundston, comté de  
Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné  
par la titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu  
le vendredi 29 septembre 2000, à 11 h, heure locale, au Carrefour  
Assomption, 121, rue de l'Église, cité d'Edmundston, comté de  
Madawaska, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée  
dans le journal *Le Madawaska*.

M<sup>e</sup> Roger D. Poitras, avocat, 87, chemin Canada, Edmundston (Nou-  
veau-Brunswick) E3V 1V6, avocat de la titulaire de la première hypo-  
thèque, EDPK LTD.

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

## Statutory Orders and Regulations Part II

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-37  
under the  
LAND TITLES ACT  
(O.C. 2000-411)**

Filed August 25, 2000

Please note that New Brunswick Regulation 2000-37 under the *Land Titles Act* will be published in the September 20, 2000, edition of *The Royal Gazette*.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les annonces à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-37  
établi en vertu de la  
LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER  
(D.C. 2000-411)**

Déposé le 25 août 2000

Sachez que le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-37, établi en vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, sera publié dans l'édition du 20 septembre 2000 de la *Gazette royale*.

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-38**

under the

**LAND TITLES ACT  
(O.C. 2000-412)**

*Filed August 25, 2000*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 83-130 under the Land Titles Act is repealed and the following is substituted:**

**2** In this Regulation

“Act” means the *Land Titles Act*;

“condominium unit” means a unit as defined in the *Condominium Property Act*;

“PID” means approved parcel identifier, except in subsection 4(2) where it means parcel identifier.

**2 Section 3 of the Regulation is amended**

(a) in paragraph (4)(b) by adding “or mortgaging the land” after “to the land”;

(b) in subsection (5)

(i) by repealing paragraph (a.1);

(ii) by adding before paragraph (b) the following:

(a.2) the transfer is of title to a condominium unit,

(c) by adding after subsection (5) the following:

3(6) An instrument or document that has the effect of mortgaging any parcel of unregistered land that is not excepted from the operation of the Act may be recorded under the *Registry Act* if the instrument or document has the effect of mortgaging a condominium unit.

3(7) For the purposes of subsections (4) and (6), a mortgage, debenture or deed of trust and mortgage and an amendment of a mortgage, debenture or deed of trust and mortgage have the effect of mortgaging land, but an assignment, postponement or assumption of a mortgage, debenture or deed of trust and mortgage do not have the effect of mortgaging land.

**3 Section 4 of the Regulation is amended**

(a) in subsection (1) by striking out “subsection 3(5)” and substituting “subsections 3(5) and (6)”;

(b) in subsection 4(2) of the French version by striking out “NRP” and substituting “NID”.

**4 Section 7 of the Regulation is amended by striking out “a Certificate of Solicitor” and substituting “a Certificate of Title”.**

**5 Section 8 of the Regulation is repealed.**

**6 Section 10 of the Regulation is amended**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-38**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER  
(D.C. 2000-412)**

*Déposé le 25 août 2000*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement foncier est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**2** Dans le présent règlement

«Loi» désigne la *Loi sur l'enregistrement foncier*;

«NID» désigne le numéro d'identification approuvé d'une parcelle, sauf au paragraphe 4(2) où il désigne le numéro d'identification d'une parcelle;

«partie privative d'un condominium» désigne une partie privative telle que définie dans la *Loi sur les condominiums*.

**2 L'article 3 du Règlement est modifié**

a) à l'alinéa (4)b), par l'adjonction de «ou d'hypothéquer le bien-fonds» après «du bien-fonds»;

b) au paragraphe (5),

(i) par l'abrogation de l'alinéa a.1);

(ii) par l'adjonction, avant l'alinéa b), de ce qui suit :

a.2) le transfert est celui du titre d'une partie privative d'un condominium,

c) par l'adjonction après le paragraphe (5) de ce qui suit :

3(6) Un instrument ou un document ayant pour effet d'hypothéquer toute parcelle de bien-fonds qui n'est ni enregistrée ni soustraite à l'application de la Loi, peut être inscrit en vertu de la *Loi sur l'enregistrement* si l'instrument ou le document a pour effet d'hypothéquer une partie privative d'un condominium.

3(7) Aux fins des paragraphes (4) et (6), une hypothèque, une débenture ou un acte de fiducie et d'hypothèque ainsi que la modification d'une d'hypothèque, d'une débenture ou d'un acte de fiducie et d'hypothèque ont pour effet d'hypothéquer un bien-fonds, mais la cession, la cession de priorité ou la prise en charge d'une hypothèque, d'une débenture ou d'un acte de fiducie et d'hypothèque n'ont pas pour effet d'hypothéquer un bien-fonds.

**3 L'article 4 du Règlement est modifié**

a) au paragraphe (1), par la suppression de «au paragraphe 3(5)» et son remplacement par «aux paragraphes 3(5) et (6)»;

b) au paragraphe 4(2) de la version française, par la suppression de «NRP» et son remplacement par «NID».

**4 L'article 7 du Règlement est modifié par la suppression de «un certificat d'avocat» et son remplacement par «un certificat de titre».**

**5 L'article 8 du Règlement est abrogé.**

**6 L'article 10 du Règlement est modifié**

(a) in subsection (1) by striking out “Subject to subsection (3), a” and substituting “A”;

(b) in subsection (2) of the English version by striking out “applicaton” and substituting “application”;

(c) by repealing subsection (3).

**7 Subsection 12(5) of the Regulation is repealed.**

**8 Section 14 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**14** The registrar shall maintain an alphabetical list of owners of interests in registered land containing the name of each owner and the approved parcel identifier of each registered parcel in which that person owns an interest.

**9 Section 14.1 of the Regulation is amended by striking out “in Form 60”.**

**10 Subsection 15(2) of the Regulation is repealed.**

**11 Section 18 of the Regulation is amended by adding “, unless it is clear in the instrument which number represents the month” after “numeric form”.**

**12 The Regulation is amended by adding after section 18 the following:**

**18.1(1)** In this section,

“civic address” means the civic address, as established under the *Emergency 911 Act* and regulations, where a person resides or carries on business in the Province or, if not residing or carrying on business in the Province, where the person may be served in the Province with a notice or document under the *Land Titles Act*, and includes the corresponding postal code for that address.

**18.1(2)** This section applies to an applicant, transferee, mortgagee, lessee, assignee and any other person who claims an interest in or a right relating to or affecting title to land or any interest therein.

**18.1(3)** In an instrument where an address for a person is required, the address provided shall be the civic address that is effective for that person after the instrument is registered.

**18.2** Where registration particulars are required in an instrument, the following shall be provided:

(a) if the instrument is registered under the *Registry Act*, the county, year, book and page of registration and registration number of the instrument;

(b) if the instrument is registered under the *Land Titles Act*, the registration number of the instrument.

**18.3(1)** Where the spouse of a party to an instrument joins in the instrument and consents to the disposition for the purpose of complying with section 19 of the *Marital Property Act*, the spouse shall be identified in the instrument by the label “Spouse of \_\_\_\_\_”, with the name of the spouse who is the party to the instrument inserted in the blank space.

**18.3(2)** The label referred to in subsection (1) shall be inserted immediately after the label which identifies the spouse who is the party to the instrument.

a) au paragraphe (1), par la suppression de «Sous réserve du paragraphe (3), une» et son remplacement par «Une»;

b) au paragraphe (2) de la version anglaise, par la suppression de «applicaton» et son remplacement par «application»;

c) par l’abrogation du paragraphe (3).

**7 Le paragraphe 12(5) du Règlement est abrogé.**

**8 L’article 14 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**14** Le registrateur doit tenir une liste alphabétique des propriétaires de droits sur un bien-fonds enregistré, contenant le nom de chaque propriétaire et le numéro d’identification approuvé de chaque parcelle enregistrée dans laquelle ce propriétaire a un droit.

**9 L’article 14.1 du Règlement est modifié par la suppression de «selon la Formule 60».**

**10 Le paragraphe 15(2) du Règlement est abrogé.**

**11 L’article 18 du Règlement est modifié par l’adjonction de «, à moins qu’il ne soit clair dans l’instrument quel numéro représente le mois» après «forme numérique».**

**12 Le Règlement est modifié par l’adjonction après l’article 18 de ce qui suit :**

**18.1(1)** Dans le présent article,

«adresse de voirie» désigne l’adresse de voirie, telle qu’établie en vertu de la *Loi sur le service d’urgence 911* et de ses règlements, où une personne réside dans la province ou y fait affaire ou, si la personne ne réside pas dans la province ou n’y fait pas affaire, désigne l’adresse de voirie dans la province où peuvent lui être signifiés un avis ou un document prévus à la *Loi sur l’enregistrement foncier*, et s’entend également du code postal qui correspond à cette adresse.

**18.1(2)** Le présent article s’applique au requérant, au bénéficiaire d’un transfert, au créancier hypothécaire, au locataire, au cessionnaire et à toute autre personne qui réclame un droit ou un titre relié ou se rapportant au titre d’un bien-fonds ou à un droit sur celui-ci.

**18.1(3)** Lorsque l’adresse d’une personne est exigée dans un instrument, l’adresse fournie doit être l’adresse de voirie effective pour cette personne après l’enregistrement de l’instrument.

**18.2** Lorsque des détails d’enregistrement sont exigés dans un instrument, il faut préciser ce qui suit :

a) dans le cas d’un instrument enregistré en vertu de la *Loi sur l’enregistrement*, le comté, l’année, le livre et la page de l’enregistrement ainsi que le numéro d’enregistrement de l’instrument;

b) dans le cas d’un instrument enregistré en vertu de la *Loi sur l’enregistrement foncier*, le numéro d’enregistrement de l’instrument.

**18.3(1)** Lorsque le conjoint d’une partie à un instrument est partie à l’instrument et consent à l’aliénation aux fins de l’article 19 de la *Loi sur les biens matrimoniaux*, le conjoint doit être identifié dans l’instrument par la formulation «Conjoint de \_\_\_\_\_», et le nom du conjoint qui est la partie à l’instrument doit être inséré dans l’espace en blanc.

**18.3(2)** La formulation visée au paragraphe (1) doit être insérée immédiatement après la formulation qui identifie le conjoint qui est la partie à l’instrument.

**18.3(3)** A spouse who joins in an instrument for the purpose stated in subsection (1) shall be identified in accordance with the requirements of the *Naming Conventions Regulation - Land Titles Act*.

**13** *Subsection 19(2) of the English version of the Regulation is amended by deleting “he” and substituting “the registered owner”.*

**14** *The Regulation is amended by adding after section 19 the following:*

**19.1** Where an instrument is executed by an individual representing an unincorporated organization, the instrument shall be accompanied by an Affidavit of Execution in Form 43.1.

**19.2** Where an instrument is accompanied by a Certificate of Execution in Form 44, the notary public who signs the Certificate of Execution shall sign the instrument next to the signature of the party for whom the notary is providing the Certificate of Execution, with the notary’s name printed legibly underneath his or her signature.

**19.3** Where a trustee in bankruptcy registers a receiving order or assignment, or a copy of it, under section 50 of the Act, the trustee shall provide the registrar with the PID for land affected by the registration.

**15** *Section 20 of the Regulation is amended*

(a) *by adding after subsection (3) the following:*

**20(3.1)** Footnotes are not part of a form and are inserted for guidance.

(b) *by repealing in subsection (7) and substituting the following:*

**20(7)** In a transfer which is made subject to restrictions, either of the following paragraphs may be added to Form 13 to include the restrictions by reference:

To the intent that the burden of this covenant run with the parcel being transferred, the transferor and the transferee respectively covenant and agree with each other and, as to the transferee, with the owner or owners of any other parcel to which is attached the benefit of the restrictions set out in Schedule “E” attached hereto, that the transferee and the successors in title of the transferee will comply with the restrictions set out in Schedule “E” and will exact covenants, the same as those contained herein, from the transferee in any transfer which the transferee may make of the parcel or any part thereof.

**OR**

To the intent that the burden of this covenant run with the parcel being transferred to the benefit of the parcel described in Schedule “F”, the transferee covenants and agrees with the transferor that the transferee and the successors in title of the transferee will comply with the restrictions set out in Schedule “E” and will exact covenants, the same as those contained herein, from the transferee in any transfer which the transferee may make of the parcel or any part thereof.

(c) *by adding after subsection (7) the following:*

**20(8)** For the purposes of subsection (7), the parcel described in Schedule “F” shall be described

**18.3(3)** Le conjoint qui est partie à un instrument aux fins stipulées au paragraphe (1) doit être identifié selon les exigences du *Règlement sur les appellations conventionnelles - Loi sur l’enregistrement foncier*.

**13** *Le paragraphe 19(2) de la version anglaise du Règlement est modifié par la suppression de «he» et son remplacement par «the registered owner».*

**14** *Le Règlement est modifié par l’adjonction après l’article 19 de ce qui suit :*

**19.1** Lorsqu’un instrument est passé par un particulier représentant une organisation non constituée en corporation, l’instrument doit être accompagné d’un Affidavit de passation d’acte selon la Formule 43.1.

**19.2** Lorsqu’un instrument est accompagné d’un Certificat de passation d’acte selon la Formule 44, le notaire qui signe le Certificat de passation d’acte doit apposer sa signature sur l’instrument à côté de la signature de la partie pour laquelle il fournit le Certificat de passation d’acte et il doit écrire son nom en caractères d’imprimerie et d’une manière lisible au-dessous de sa signature.

**19.3** Lorsqu’un fiduciaire en matière de faillite enregistre une ordonnance de séquestre, une cession ou une copie conforme de l’une ou l’autre en vertu de l’article 50 de la Loi, le fiduciaire doit fournir au registraire le NID du bien-fonds visé par l’enregistrement.

**15** *L’article 20 du Règlement est modifié*

a) *par l’adjonction, après le paragraphe (3) de ce qui suit :*

**20(3.1)** Les notes en bas de page ne font pas partie d’une formule et ne sont destinées qu’à servir de guide.

b) *par l’abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :*

**20(7)** Dans un transfert établi sous réserve de restrictions, l’un ou l’autre des paragraphes suivants peut être ajouté à la Formule 13 afin d’inclure les restrictions par renvoi :

Afin que l’obligation de cet engagement suive la parcelle transférée, l’auteur du transfert et le bénéficiaire du transfert respectivement conviennent et acceptent, l’un envers l’autre, et, en ce qui concerne le bénéficiaire du transfert, envers le ou les propriétaires de toute autre parcelle à laquelle est attaché le bénéfice des restrictions figurant à l’Annexe «E» ci-jointe, que le bénéficiaire du transfert et ses successeurs en titre se conformeront aux restrictions figurant à l’Annexe «E» et qu’ils exigeront le respect des engagements qui sont semblables à ceux qui figurent aux présentes, de la part du bénéficiaire de tout transfert de la totalité ou toute partie de la parcelle que le bénéficiaire du transfert peut effectuer.

**OU**

Afin que l’obligation de cet engagement suive la parcelle transférée, au profit de la parcelle décrite à l’Annexe «F», le bénéficiaire du transfert convient et accepte avec l’auteur du transfert que le bénéficiaire du transfert et ses successeurs en titre se conformeront aux restrictions figurant à l’Annexe «E» et qu’ils exigeront le respect des engagements qui sont semblables à ceux qui figurent aux présentes, de la part du bénéficiaire de tout transfert de la totalité ou toute partie de la parcelle que le bénéficiaire du transfert peut effectuer.

c) *par l’adjonction après le paragraphe (7) de ce qui suit :*

**20(8)** Aux fins du paragraphe (7), la parcelle décrite à l’Annexe «F» doit être décrite

- (a) by its PID, if the parcel is registered land, and
- (b) by its description, if the parcel is not registered land.

**20(9)** The forms set out in Schedule A, except Forms 1, 9, 10 and 47, may be modified as required to provide for application to more than one parcel of land.

**20(10)** In Forms 1, 9, 10 and 47, the name of an owner shall be specified both according to the *Naming Conventions Regulation - Land Titles Act* and as shown on the instrument by which that owner acquired an interest in that land.

**20(11)** Subsection (10) does not apply where the owner or the owner's agent submits an application for registration of title to land before the commencement of this subsection.

**20(12)** In Form 1,

- (a) both registered and unregistered encumbrances shall be indicated,
- (b) a leasehold interest shall be shown with the lessor as the owner and the lessee as an encumbrance, and
- (c) a life estate shall be shown with the remainderman as the owner and the life tenant as an encumbrance.

**20(13)** In Forms 1 and 2, "public utility" means a public utility as defined in subsection 55(5.3) of the *Community Planning Act*.

**16** *The Regulation is amended by adding after section 20 the following:*

**20.1(1)** Where Her Majesty the Queen in right of the Province is identified as a party to an instrument, that party shall be entered in the instrument record as "Crown, New Brunswick", and, where Her Majesty is represented in the instrument by a member of the Executive Council, that entry shall be followed by the designation of the member; for example, Her Majesty the Queen in right of the Province as represented by the Minister of Transportation shall be entered in the instrument record as "Crown, New Brunswick, Transportation".

**20.1(2)** Subsection (1) applies with the necessary modifications to Her Majesty the Queen in right of Canada.

**20.1(3)** Where a party to an instrument is an enterprise as defined in the *Naming Conventions Regulation - Land Titles Act* and the party is identified by a name that begins with the article "The", "La", "Le", "Les" or "L' ", the party shall be entered in the instrument record by entering the name without the leading article.

**17** *Subsection 21(2) of the French version of the Regulation is amended by striking out "aux instrument" and substituting "aux instruments".*

**18** *Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.*

**19** *Schedule C of the French version of the Regulation is amended in covenant 102 by striking out "renouvellements" and substituting "renouvellements".*

- a) par son NID, si la parcelle est un bien-fonds enregistré, et
- b) par sa description, si la parcelle n'est pas un bien-fonds enregistré.

**20(9)** Les formules figurant à l'Annexe A, sauf les Formules 1, 9, 10 et 47, peuvent être modifiées de la façon requise pour permettre leur application à plus d'une parcelle de bien-fonds.

**20(10)** Dans les Formules 1, 9, 10 et 47, le nom d'un propriétaire doit être spécifié à la fois selon les exigences du *Règlement sur les appellations conventionnelles - Loi sur l'enregistrement foncier*, et selon ce qui figure dans l'instrument par lequel ce propriétaire a acquis un droit sur ce bien-fonds.

**20(11)** Le paragraphe (10) ne s'applique pas lorsque le propriétaire ou son représentant présente une demande d'enregistrement de titre de bien-fonds avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe.

**20(12)** Dans la Formule 1,

- a) il faut indiquer les charges enregistrées ainsi que les charges non enregistrées,
- b) un droit de tenure à bail est démontré en indiquant le bailleur comme propriétaire et le locataire comme une charge, et
- c) un droit de propriété viager est démontré en indiquant le résiduaire comme propriétaire et le tenant viager comme une charge.

**20(13)** Dans les Formules 1 et 2, l'expression «entreprise de service public» désigne une entreprise de service public telle que définie au paragraphe 55(5.3) de la *Loi sur l'urbanisme*.

**16** *Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 20 de ce qui suit :*

**20.1(1)** Lorsqu'une partie à un instrument est identifiée comme étant Sa Majesté la Reine du chef de la province, cette partie doit être inscrite au registre des instruments comme «Couronne, Nouveau-Brunswick», et, lorsque dans l'instrument Sa Majesté est représentée par un membre du conseil exécutif, cette inscription doit être suivie de la désignation du membre; par exemple, Sa Majesté la Reine du chef de la province représentée par le ministre des Transports doit être inscrite au registre des instruments comme «Couronne, Nouveau-Brunswick, Transports».

**20.1(2)** Le paragraphe (1) s'applique avec les modifications nécessaires à Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

**20.1(3)** Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise telle que définie au *Règlement sur les appellations conventionnelles - Loi sur l'enregistrement foncier* et qu'elle est identifiée par un nom qui commence par l'article «La», «Le», «Les», «L'» ou «The», la partie doit être inscrite au registre des instruments en inscrivant le nom sans l'article qui le précède.

**17** *Le paragraphe 21(2) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de «aux instrument» et son remplacement par «aux instruments».*

**18** *L'Annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l'Annexe B ci-jointe.*

**19** *L'Annexe C de la version française du Règlement est modifiée à l'engagement 102 par la suppression de «renouvellements» et son remplacement par «renouvellements».*

**20** *Schedule D of the English version of the Regulation is amended in covenant 24(a) by striking out “airconditioning” and substituting “air-conditioning”.*

**21** *This Regulation comes into force on September 25, 2000.*

### SCHEDULE B

	<b>Form</b>
<b>1</b> \$50 fee per parcel for	
Amendment	11
Postponement	12
Transfer	13
Sheriff's transfer	13.2
Tax sale transfer	13.3
Crown grant	-
Easement	14
Mortgage	15
Collateral mortgage	15.1
Discharge of mortgage	17
Partial discharge of mortgage	17
Release of covenantor	18
Lease	19
Lease and option	19
Notice of lease	20
Notice of lease and option	20
Surrender of lease	22
Assignment	23
Caveat	24
Withdrawal of caveat	28
Application for stop order	29
Affidavit to prevent registration	32
Withdrawal of affidavit to prevent registration	32.1
Certificate of pending litigation	33
Survey plan	-
Subdivision plan	-
Application to register memorial of judgment	34
Withdrawal of judgment	36.1
Power of attorney	-
Notice of intention to expropriate	-
Expropriation order	-
Receiving order	-
Assignment in bankruptcy	-
Certificate of tax sale	-
Notice of redemption after tax sale	-
Court order	-
Application for registration of transmission	41
Claim for lien	-
Debenture	56
Discharge of debenture	58
Partial discharge of debenture	58
Notice of crystallization of debenture	59
<b>2</b> No fee for	
Application for first registration of title	1
Affidavit of applicant	2
Certificate of title	3
Consent to registration (condominium)	4.1
Notice of hearing	8.1
Order for registration of title	9

**20** *L'Annexe D de la version anglaise du Règlement est modifiée à l'engagement 24(a) par la suppression de «airconditioning» et son remplacement par «air-conditioning».*

**21** *Le présent règlement entre en vigueur le 25 septembre 2000.*

### ANNEXE B

	<b>Formule</b>
<b>1</b> Droits de 50 \$ par parcelle	
Modification	11
Cession de priorité	12
Transfert	13
Transfert de shérif	13.2
Transfert en cas de vente pour non-paiement d'impôt	13.3
Concession de la Couronne	-
Servitude	14
Hypothèque	15
Hypothèque subsidiaire	15.1
Quittance d'hypothèque	17
Quittance partielle d'hypothèque	17
Renonciation au bénéfice de l'auteur d'engagements	18
Bail	19
Bail et option	19
Avis de bail	20
Avis de bail et option	20
Renonciation au bail	22
Cession	23
Opposition	24
Retrait d'opposition	28
Demande d'ordonnance de suspension	29
Affidavit visant à empêcher l'enregistrement	32
Retrait d'un affidavit visant à empêcher l'enregistrement	32.1
Certificat d'affaire en instance	33
Plan d'arpentage	-
Plan de lotissement	-
Demande d'enregistrement d'extrait de jugement	34
Retrait de jugement	36.1
Procuration	-
Avis d'intention d'exproprier	-
Ordonnance d'expropriation	-
Ordonnance de séquestre	-
Cession de faillite	-
Certificat de vente pour non-paiement d'impôt	-
Avis de rachat de bien-fonds vendu pour non-paiement d'impôt	-
Ordonnance de la cour	-
Demande d'enregistrement d'une transmission	41
Réclamation de privilège	-
Débeture	56
Quittance de débeture	58
Quittance partielle de débeture	58
Avis de cristallisation de débeture	59
<b>2</b> Aucun droit n'est payable pour	
Demande de premier enregistrement de titre	1
Affidavit de requérant	2
Certificat de titre	3
Consentement à l'enregistrement (condominium)	4.1
Avis d'audition	8.1
Ordonnance d'enregistrement de titre	9

Notice of registration (recorded under the <i>Registry Act</i> )	10	Avis d'enregistrement (inscrit en vertu de la <i>Loi sur l'enregistrement</i> )	10
Application for optional mortgage covenant	16	Demande d'engagement hypothécaire facultatif	16
Application for optional lease covenant	21	Demande d'engagement de bail facultatif	21
Notice of caveat	25	Avis d'opposition	25
Order to withdraw caveat	26	Ordonnance de retrait d'opposition	26
Notice to caveator	27	Avis à l'opposant	27
Stop order	30	Ordonnance de suspension	30
Notice of stop order	31	Avis d'ordonnance de suspension	31
Withdrawal of stop order	31.1	Retrait d'une ordonnance de suspension	31.1
Notice of registration of memorial of judgment	35	Avis d'enregistrement d'extrait de jugement	35
Notice to judgment creditor	36	Avis au créancier sur jugement	36
Statutory declaration of attorney	37	Déclaration statutaire du mandataire	37
Notice of bankruptcy	38	Avis de faillite	38
Notice to trustee	39	Avis au fiduciaire	39
Affidavit of execution	43	Affidavit de passation d'acte	43
Affidavit of execution	43.1	Affidavit de passation d'acte	43.1
Certificate of execution	44	Certificat de passation d'acte	44
Affidavit of corporate execution	45	Affidavit de passation d'acte par une corporation	45
Certificate of registered ownership (issued on first application or as the result of the registration of an instrument)	47	Certificat de propriété enregistrée (délivré lors d'une première demande ou à la suite de l'enregistrement d'un instrument)	47
Application of survivor	48	Demande de survivant	48
Application of survivors	48.1	Demande de survivants	48.1
Consent to rectification of title register	49	Consentement à la rectification du registre des titres	49
Notice of intention to rectify title register	50	Avis d'intention de rectifier le registre des titres	50
Recall of document	51	Rappel d'un document	51
Notation of title register rectification	52	Annotation de rectification du registre des titres	52
Notice of proposed application to court	53	Avis de projet de demande à la cour	53
Affidavit of value	54	Affidavit de valeur	54
Affidavit of marital status	55	Affidavit établissant l'état civil	55
Application to register debenture	57	Demande d'enregistrement de débenture	57
Application for optional debenture covenant	61	Demande d'engagement de débenture facultatif	61

**3** Where an Application for First Registration of Title (Form 1) or an application to associate a description of a parcel of land with its parcel identifier is submitted on paper, an administration fee of \$100 per parcel is payable, but this fee may be waived by the registrar where it is apparent that the application is submitted on paper because it is longer than the electronic submission form allowed.

**4** Certificate of alphabetical list search - a fee of \$30 for each name searched.

**5** Certificate of registered ownership (requested) - a fee of \$30 per parcel.

**6** Assurance fee - a fee of \$5 per parcel for any instrument to which section 1 applies.

**7** In all other respects, the Schedule of Fees under the *Registry Act* applies, as far as is applicable.

**3** Des droits d'administration de 100 \$ par parcelle sont payables lorsqu'une Demande de premier enregistrement de titre (Formule 1) ou une demande d'adjoindre une description d'une parcelle de biens-fonds à son numéro d'identification est présentée sur papier, mais le registrateur peut dispenser du paiement de ces droits lorsqu'il appert que la demande est présentée sur papier parce que celle-ci est plus longue que ne le permet la présentation par formule électronique.

**4** Certificat de recherche dans la liste alphabétique - des droits de 30 \$ pour chaque nom recherché.

**5** Certificat de propriété enregistrée (Demande d'un) - des droits de 30 \$ par parcelle.

**6** Droit d'assurance - des droits de 5 \$ par parcelle pour tout instrument auquel s'applique l'article 1.

**7** Dans tous les autres cas, le barème des droits prévu par la *Loi sur l'enregistrement* s'applique, en autant que possible.

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-39**

**under the  
LAND TITLES ACT  
(O.C. 2000-413)**

*Filed August 25, 2000*

Regulation Outline

Citation .....	1
Definitions .....	2
enterprise — entreprise	
Name of a party to an instrument .....	3
Qualifiers to a name .....	4
Conventions for the name of an individual .....	5
Conventions for the name of an enterprise .....	6
Commencement .....	7

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-39**

**établi en vertu de la  
LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER  
(D.C. 2000-413)**

*Déposé le 25 août 2000*

Sommaire

Citation .....	1
Définitions .....	2
entreprise — entreprise	
Nom d'une partie à un instrument .....	3
Précisions ajoutées au nom. ....	4
Conventions relatives au nom d'un particulier. ....	5
Conventions relatives au nom d'une entreprise .....	6
Entrée en vigueur .....	7

Under section 83 of the *Land Titles Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

1 This Regulation may be cited as the *Naming Conventions Regulation - Land Titles Act*.

**Definitions**

2 In this Regulation

“enterprise” includes a body corporate, trade union, named trust, partnership, syndicate or joint venture, association or organization, but does not include an individual.

**Name of a party to an instrument**

3(1) Each party to an instrument shall be identified separately in the instrument.

3(2) Where a party to an instrument is an individual, the name of the party shall be identified in the instrument in accordance with section 5.

3(3) Where a party to an instrument is an enterprise, the name of the party shall be identified in the instrument in accordance with section 6.

**Qualifiers to a name**

4(1) Where a party to an instrument is an individual who is any of the following, the name of the party shall be followed by the qualifier “Estate”:

- (a) a minor;
- (b) mentally incompetent;
- (c) deceased; or

En vertu de l'article 83 de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**Citation**

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les appellations conventionnelles - Loi sur l'enregistrement foncier*.

**Définitions**

2 Dans le présent règlement

«entreprise» désigne un corps constitué, un syndicat, une fiducie nommée, une société en nom collectif, un consortium financier ou une société en participation, une association ou une organisation, mais à l'exclusion d'un particulier.

**Nom d'une partie à un instrument**

3(1) Les parties à un instrument doivent être identifiées séparément dans l'instrument.

3(2) Lorsqu'une partie à un instrument est un particulier, le nom de la partie doit être identifié dans l'instrument conformément à l'article 5.

3(3) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise, le nom de la partie doit être identifié dans l'instrument conformément à l'article 6.

**Précisions ajoutées au nom**

4(1) Le nom d'une partie à un instrument doit être suivi de la précision «Biens» lorsque la partie est un particulier qui est

- a) mineur;
- b) incapable mental;
- c) décédé; ou

(d) bankrupt.

4(2) Where a party to an instrument is an enterprise that is bankrupt, the name of the enterprise shall be followed by the qualifier “Estate”.

4(3) Where a party to an instrument is a trustee, the name of the trustee, whether an individual or an enterprise, shall be followed by the qualifier “In Trust”.

#### Conventions for the name of an individual

5(1) Where a party to an instrument is an individual, the party shall be identified by the last name of the individual, followed by a comma, followed by the first name of the individual, followed by the middle name of the individual, if any.

5(2) Where a party to an instrument is an individual whose name includes more than one middle name, the first of the middle names of the party shall be identified as the middle name of the individual.

5(3) Where a party to an instrument is an individual whose name consists of only one word, the name of the party shall be identified as the one word and shall be inserted in the space normally used for the last name.

5(4) Where a party to an instrument is an individual who carries on business under a name and style other than the individual’s own name, the party

(a) shall be identified by the individual’s own name, in accordance with this section, and

(b) may be identified by the individual’s business name and style as an enterprise, in accordance with section 6.

5(5) Where a party to an instrument is an individual, the name of the individual shall be determined, for the purposes of this section, by the following rules:

(a) where the individual was born in Canada and the individual’s birth is registered in Canada with a government agency responsible for the registration of births, the name of the individual is the name as stated in the individual’s birth certificate or equivalent document issued by the government agency;

(b) where the individual was born in Canada but the individual’s birth is not registered in Canada with a government agency responsible for the registration of births, the name of the individual is

(i) the name as stated in a current passport issued to the individual by the Government of Canada,

(ii) if the individual does not have a current Canadian passport, the name as stated in a current social insurance card issued to the individual by the Government of Canada, or

(iii) if the individual does not have a current Canadian passport or social insurance card, the name as stated in a current passport issued to the individual by the government of a jurisdiction other than Canada where the individual habitually resides;

(c) where the individual was not born in Canada but is a Canadian citizen, the name of the individual is the name as stated in the individual’s certificate of Canadian citizenship;

(d) where the individual was not born in Canada and is not a Canadian citizen, the name of the individual is

d) failli.

4(2) Lorsqu’une partie à un instrument est une entreprise faillie, le nom de l’entreprise doit être suivi de la précision «Biens».

4(3) Lorsqu’une partie à un instrument est un fiduciaire, le nom du fiduciaire, que ce dernier soit un particulier ou une entreprise, doit être suivi de la précision «En fiducie».

#### Conventions relatives au nom d’un particulier

5(1) Lorsqu’une partie à un instrument est un particulier, la partie doit être identifiée par le nom de famille du particulier, suivi d’une virgule, suivi de son prénom puis de son second prénom, le cas échéant.

5(2) Lorsqu’une partie à un instrument est un particulier dont le nom comprend plusieurs seconds prénoms, le premier de ses seconds prénoms doit être identifié comme le second prénom du particulier.

5(3) Lorsqu’une partie à un instrument est un particulier dont le nom consiste en un seul mot, le nom de la partie doit être identifié comme ce seul mot et il doit être inséré dans l’espace normalement prévu pour le nom de famille.

5(4) Lorsqu’une partie à un instrument est un particulier qui fait affaire sous un nom et titre autre que son propre nom, la partie

a) doit être identifiée par le propre nom du particulier, conformément au présent article, et

b) peut être identifiée par le nom et titre commercial du particulier en tant qu’entreprise, conformément à l’article 6.

5(5) Aux fins du présent article, lorsqu’une partie à un instrument est un particulier, le nom du particulier doit être déterminé selon les règles suivantes :

a) lorsque le particulier est né au Canada et que sa naissance y a été enregistrée par un organisme gouvernemental responsable de l’enregistrement des naissances, le nom du particulier est le nom mentionné dans son certificat de naissance ou dans un document équivalent délivré par l’organisme gouvernemental;

b) lorsque le particulier est né au Canada mais que sa naissance n’y est pas enregistrée par un organisme gouvernemental responsable de l’enregistrement des naissances, le nom du particulier est

(i) le nom mentionné dans un passeport en cours de validité que le gouvernement du Canada lui a délivré,

(ii) s’il n’a pas de passeport canadien en cours de validité, le nom mentionné dans une carte d’assurance sociale en cours de validité que le gouvernement du Canada lui a délivré, ou

(iii) s’il n’a ni passeport canadien en cours de validité ni carte d’assurance sociale canadienne en cours de validité, le nom mentionné dans un passeport en cours de validité que lui a délivré le gouvernement d’une autorité législative autre que le Canada où le particulier réside habituellement;

c) lorsque le particulier n’est pas né au Canada mais est citoyen canadien, le nom du particulier est le nom mentionné dans son certificat de citoyenneté canadienne;

d) lorsque le particulier n’est pas né au Canada et n’est pas citoyen canadien, le nom du particulier est

(i) the name as stated in a current visa issued to the individual by the Government of Canada,

(ii) if the individual does not have a current Canadian visa, the name as stated in a current passport issued to the individual by the government of the jurisdiction where the individual habitually resides, or

(iii) if the individual does not have a current Canadian visa or a current passport, the name as stated in the birth certificate or equivalent document issued to the individual by the government agency responsible for the registration of births at the place where the individual was born;

(e) notwithstanding paragraphs (a) to (d) and subject to paragraph (f), if the individual changes his or her name after marriage or in accordance with change of name legislation, the name of the individual is the name adopted by the individual after marriage, if that name is recognized under the law of the jurisdiction where the individual habitually resides, or the name as stated in the individual's change of name certificate or equivalent document, as the case may be;

(f) where the law of the jurisdiction where the individual habitually resides allows a person to use both the name adopted after marriage and the name that person had before marriage, and the individual uses both names, paragraphs (a) to (d) continue to apply and both the name of the individual determined in accordance with those paragraphs and the name adopted after marriage shall be identified as separate names; and

(g) in a case not falling within paragraphs (a) to (f), the name of the individual is the name as stated in any two of the following documents issued to the individual by the Government of Canada or of a province or territory of Canada:

- (i) a current motor vehicle operator's licence;
- (ii) a current vehicle registration;
- (iii) a current medical insurance card.

5(6) For the purposes of subsection (5), the name of an individual shall be determined as of the date of the execution of the instrument to which that individual is a party.

5(7) In addition to identifying a party to an instrument who is an individual in accordance with this section, the party may be separately identified by any other name by which that party is known.

#### Conventions for the name of an enterprise Body corporate

6(1) Where a party to an instrument is an enterprise that is a body corporate, the party shall be identified by the name of the body corporate.

6(2) Where the name of a body corporate that is a party to an instrument is in more than one of the following forms, the party may be identified by any or all of them:

- (a) an English form;
- (b) a French form;
- (c) a combined English-French form.

#### Trade union

6(3) Where a party to an instrument is an enterprise that is a trade union, the party shall be identified by

(i) le nom mentionné dans un visa en cours de validité que le gouvernement du Canada lui a délivré,

(ii) s'il n'a pas de visa canadien en cours de validité, le nom mentionné dans un passeport en cours de validité que lui a délivré le gouvernement de l'autorité législative où le particulier réside habituellement, ou

(iii) s'il n'a ni visa canadien en cours de validité ni passeport en cours de validité, le nom mentionné dans le certificat de naissance ou un document équivalent que lui a délivré l'organisme gouvernemental responsable de l'enregistrement des naissances au lieu où il est né,

e) nonobstant les alinéas a) à d) et sous réserve de l'alinéa f), si le particulier change son nom après le mariage ou conformément à la législation portant sur le changement de nom, le nom du particulier est le nom qu'il adopte après le mariage si ce nom est légalement reconnu par l'autorité législative où le particulier réside habituellement, ou le nom mentionné dans son certificat de changement de nom ou dans un document équivalent, selon le cas;

f) lorsque le droit de l'autorité législative où le particulier réside habituellement autorise une personne à utiliser à la fois le nom adopté après le mariage et le nom que cette personne avait avant le mariage, et que le particulier utilise ces deux noms à la fois, les alinéas a) à d) continuent à s'appliquer et le nom du particulier déterminé conformément à ces alinéas ainsi que le nom adopté après le mariage doivent être identifiées comme noms distincts; et

g) dans les cas non régis par les alinéas a) à f), le nom du particulier est le nom mentionné dans deux des documents suivants que le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada lui a délivrés :

- (i) un permis de conduire en cours de validité d'un véhicule à moteur;
- (ii) une immatriculation en cours de validité d'un véhicule;
- (iii) une carte d'assurance médicale en cours de validité.

5(6) Aux fins du paragraphe (5), le nom d'un particulier doit être déterminé à la date de la passation de l'instrument auquel il est une partie.

5(7) En plus d'identifier une partie à un instrument qui est un particulier conformément au présent article, la partie peut être identifiée séparément par tout autre nom par lequel cette partie est connue.

#### Conventions relatives au nom d'une entreprise Corps constitué

6(1) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est un corps constitué, la partie doit être identifiée par le nom du corps constitué.

6(2) Lorsque le nom du corps constitué qui est une partie à un instrument s'exprime sous plus d'une des formes suivantes, la partie peut être identifiée par l'une ou l'ensemble de ces formes :

- a) en anglais;
- b) en français;
- c) à la fois en anglais et en français.

#### Syndicat

6(3) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est un syndicat, la partie doit être identifiée

- (a) the name of the trade union, and
- (b) in accordance with subsection (13), the name of each person representing the trade union in the instrument.

#### Named trust

6(4) Where a party to an instrument is an enterprise that is in the form of a trust, and the document creating the trust designates the name of the trust, the party shall be identified by the name of the trust, followed by the word “trust” unless the name of the trust already contains the word “trust”.

#### Registered partnership

6(5) Where a party to an instrument is an enterprise that is a partnership that is registered under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, the party shall be identified by the firm name of the partnership as stated in the certificate registered under that Act.

#### Limited partnership

6(6) Where a party to an instrument is an enterprise that is a limited partnership, the party shall be identified by the firm name of the partnership as stated in the declaration filed under the *Limited Partnership Act*.

#### Other partnership

6(7) Where a party to an instrument is an enterprise that is a partnership other than one referred to in subsections (5) or (6), and the partnership has a name, the party shall be identified by

- (a) the firm name of the partnership, and
- (b) in accordance with subsection (13), the name of at least one of the partners.

6(8) Where a party to an instrument is an enterprise that is a partnership other than one referred to in subsections (5) or (6), and the partnership does not have a name, the party shall be identified, in accordance with subsection (13), by the names of all of the partners.

#### Syndicate or joint venture

6(9) Where a party to an instrument is an enterprise which is a syndicate or joint venture, the party shall be identified by

- (a) the name, if any, of the syndicate or joint venture as stated in the document creating it, and
- (b) in accordance with subsection (13), the name of each participant in it.

#### Other enterprise

6(10) Where a party to an instrument is an enterprise that is an association, organization or enterprise other than one already referred to in this section, the party shall be identified by

- (a) the name of the association, organization or enterprise, and
- (b) in accordance with subsection (13), the name of each person representing the association, organization or enterprise in the instrument.

6(11) For the purposes of paragraph (10)(a), if the name of the association, organization or enterprise is stated in a constitution, charter or other document creating it, the party shall be identified by the name in the form stated therein.

- a) par le nom du syndicat, et
- b) conformément au paragraphe (13), par le nom de chaque personne représentant le syndicat dans l'instrument.

#### Fiducie nommée

6(4) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui existe sous la forme d'une fiducie et que le document créant la fiducie la désigne par un nom, la partie doit être identifiée par le nom de la fiducie suivi du mot «fiducie», à moins que le nom de la fiducie ne comporte déjà le mot «fiducie».

#### Société en nom collectif enregistrée

6(5) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est une société en nom collectif enregistrée en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, la partie doit être identifiée par la raison sociale de la société en nom collectif mentionnée dans le certificat enregistré en vertu de cette loi.

#### Société en commandite

6(6) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est une société en commandite, la partie doit être identifiée par la raison sociale de la société mentionnée dans la déclaration déposée en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*.

#### Autre société en nom collectif

6(7) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est une société en nom collectif autre qu'une société visée aux paragraphes (5) ou (6), et qu'elle a un nom, la partie doit être identifiée

- a) par la raison sociale de la société en nom collectif, et
- b) conformément au paragraphe (13), par le nom d'au moins l'un des associés.

6(8) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est une société en nom collectif autre qu'une société visée aux paragraphes (5) ou (6), et qu'elle n'a pas de nom, la partie doit être identifiée, conformément au paragraphe (13), par les noms de tous les associés.

#### Consortium financier ou société en participation

6(9) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est un consortium financier ou une société en participation, la partie doit être identifiée

- a) par le nom, le cas échéant, du consortium financier ou de la société en participation mentionné dans le document qui le crée, et
- b) conformément au paragraphe (13), par le nom de chacun des participants au consortium financier ou à la société en participation.

#### Autre entreprise

6(10) Lorsqu'une partie à un instrument est une entreprise qui est une association, une organisation ou une entreprise autre que celle déjà visée au présent article, la partie doit être identifiée

- a) par le nom de l'association, de l'organisation ou de l'entreprise, et
- b) conformément au paragraphe (13), par le nom de chaque personne représentant l'association, l'organisation ou l'entreprise dans l'instrument.

6(11) Aux fins de l'alinéa (10)a), si le nom de l'association, de l'organisation ou de l'entreprise est mentionné dans l'acte constitutif, la charte ou tout autre document qui la crée, la partie doit être identifiée par le nom sous la forme qui y est mentionnée.

**Names of representatives or members of an enterprise**

6(12) For the purposes of this section, a person representing an enterprise in an instrument is a person who has power to bind the enterprise or its officers or members and who has exercised that power in the transaction evidenced by the instrument.

6(13) Where, under paragraph (3)(b), (7)(b), subsection (8), paragraph (9)(b) or (10)(b),

(a) the name of an individual is to be identified, the name shall be identified in the manner provided under section 5, or

(b) the name of an enterprise is to be identified, the name shall be identified in the manner provided under this section.

**Commencement**

7 *This Regulation comes into force on September 25, 2000.*

**Noms des représentants ou membres d’une entreprise**

6(12) Aux fins du présent article, une personne représentant une entreprise dans un instrument est une personne qui a le pouvoir de lier l’entreprise ou ses dirigeants ou membres et qui a exercé ce pouvoir dans la transaction attestée par l’instrument.

6(13) Lorsqu’en vertu de l’alinéa (3)b), (7)b), du paragraphe (8), de l’alinéa (9)b) ou (10)b), il s’agit d’identifier

a) le nom d’un particulier, il doit être identifié de la manière prévue à l’article 5, ou

b) le nom d’une entreprise, il doit être identifié de la manière prévue au présent article.

**Entrée en vigueur**

7 *Le présent règlement entre en vigueur le 25 septembre 2000.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-40**

under the

**LAND TITLES ACT  
(O.C. 2000-414)**

*Filed August 25, 2000*

Regulation Outline

Citation ..... 1  
 Options for parcel description ..... 2  
 Standards for description by a plan ..... 3  
 Standards for metes and bounds description ..... 4  
 Statement of interests that benefit a parcel ..... 5  
 List of excepted parcels ..... 6  
 Circumstances for a consolidation ..... 7  
 Commencement ..... 8

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-40**

établi en vertu de la

**LOI SUR L’ENREGISTREMENT FONCIER  
(D.C. 2000-414)**

*Déposé le 25 août 2000*

Sommaire

Citation ..... 1  
 Options relatives à la description d’une parcelle ..... 2  
 Normes relatives à la description par un plan ..... 3  
 Normes relatives à la description par mesurage et  
 délimitation ..... 4  
 Déclaration des droits au profit d’une parcelle ..... 5  
 Liste des parcelles soustraites. .... 6  
 Circonstances requises pour la réunion de parcelles ..... 7  
 Entrée en vigueur ..... 8

Under section 83 of the *Land Titles Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

1 This Regulation may be cited as the *PID Databank Regulation - Land Titles Act*.

**Options for parcel description**

2(1) A parcel of land shall be described in textual format

(a) as uniquely identified on a registered plan, or

(b) by metes and bounds.

En vertu de l’article 83 de la *Loi sur l’enregistrement foncier*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**Citation**

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur la banque de données NID - Loi sur l’enregistrement foncier*.

**Options relatives à la description d’une parcelle**

2(1) Une parcelle de bien-fonds doit être décrite sous forme de texte

a) comme étant identifiée d’une manière unique sur un plan enregistré, ou

b) par mesurage et délimitation.

2(2) If a parcel of land is created as a consolidation under subsection 10.4(1) of the *Land Titles Act*, the description of the consolidated parcel may consist of separate descriptions of each parcel in the consolidation.

#### Standards for description by a plan

3 If a parcel of land is uniquely identified on a registered plan, a description of the parcel shall include

- (a) if the land is situated in a municipality, the name of the municipality,
- (b) if the land is not situated in a municipality, the name of the community in which the land is situated if the community has a name by which it is known,
- (c) the name of the parish in which the land is situated,
- (d) the name of the county in which the land is situated,
- (e) the entire designation by which the parcel is identified on the plan,
- (f) the registration number of the plan,
- (g) the name of the county in which the plan is registered,
- (h) the registration date of the plan,
- (i) the name of the plan as it appears in the title of the plan,
- (j) a statement regarding the confirmation of the location of a boundary under the *Boundaries Confirmation Act*, if applicable,
- (k) a statement of interests that benefit the parcel in accordance with section 5, and
- (l) a list of all parcels excepted from the description in accordance with section 6.

#### Standards for a metes and bounds description

4 If a parcel of land is described by metes and bounds, a description of the parcel shall include

- (a) if the land is situated in a municipality, the name of the municipality,
- (b) if the land is not situated in a municipality, the name of the community in which the land is situated if the community has a name by which it is known,
- (c) the name of the parish in which the land is situated,
- (d) the name of the county in which the land is situated,
- (e) a perimeter description that
  - (i) is logical,
  - (ii) appears to close,
  - (iii) appears to be error free, and
  - (iv) enables the parcel to be located,
- (f) reference to the registered document where the description of the parcel first appears by

2(2) Si une parcelle de bien-fonds est créée en tant que réunion de parcelles en vertu du paragraphe 10.4(1) de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, la description de la parcelle ainsi créée peut consister en des descriptions distinctes de chacune des parcelles qui la constituent.

#### Normes relatives à la description par un plan

3 Si une parcelle de bien-fonds est identifiée d'une manière unique sur un plan enregistré, une description de la parcelle doit inclure

- a) si le bien-fonds est situé dans une municipalité, le nom de la municipalité,
- b) si le bien-fonds n'est pas situé dans une municipalité, le nom de la communauté dans laquelle le bien-fonds est situé si la communauté est connue sous ce nom,
- c) le nom de la paroisse dans laquelle le bien-fonds est situé,
- d) le nom du comté dans lequel le bien-fonds est situé,
- e) la désignation complète par laquelle la parcelle est identifiée sur le plan,
- f) le numéro d'enregistrement du plan,
- g) le nom du comté dans lequel le plan est enregistré,
- h) la date d'enregistrement du plan,
- i) le nom du plan tel qu'il apparaît dans le titre du plan,
- j) une déclaration concernant la confirmation de l'emplacement d'une limite en vertu de la *Loi sur la confirmation du bornage*, le cas échéant,
- k) une déclaration des droits au profit de la parcelle conformément à l'article 5, et
- l) une liste de toutes les parcelles soustraites à la description conformément à l'article 6.

#### Normes relatives à la description par mesurage et délimitation

4 Si une parcelle de bien-fonds est décrite par mesurage et délimitation, une description de la parcelle doit inclure

- a) si le bien-fonds est situé dans une municipalité, le nom de la municipalité,
- b) si le bien-fonds n'est pas situé dans une municipalité, le nom de la communauté dans laquelle le bien-fonds est situé si la communauté est connue sous ce nom,
- c) le nom de la paroisse dans laquelle le bien-fonds est situé,
- d) le nom du comté dans lequel le bien-fonds est situé,
- e) une description du périmètre qui
  - (i) est logique,
  - (ii) semble être fermée,
  - (iii) semble être exempté d'erreur, et
  - (iv) permet de localiser la parcelle,
- f) le renvoi au document enregistré où la description de la parcelle apparaît la première fois, en indiquant

- (i) the document type,
  - (ii) the registration number of the document,
  - (iii) the names of the grantees of the interest conveyed in the document,
  - (iv) the name of the county in which the document is registered,
  - (v) the registration date of the document, and
  - (vi) the book and page number associated with the registration of the document, if applicable,
- (g) a statement regarding the confirmation of the location of a boundary under the *Boundaries Confirmation Act*, if applicable,
- (h) a statement of interests that benefit the parcel in accordance with section 5, and
- (i) a list of all parcels excepted from the description in accordance with section 6.

#### Statement of interests that benefit a parcel

5 A statement of interests that benefit a parcel of land shall include the following with respect to each interest:

- (a) if a plan creates the interest,
  - (i) the registration number of the plan,
  - (ii) the name of the county in which the plan is registered, and
  - (iii) the registration date of the plan;
- (b) if a document creates the interest,
  - (i) the document type,
  - (ii) the registration number of the document,
  - (iii) the name of the county in which the document is registered,
  - (iv) the registration date of the document, and
  - (v) the book and page number associated with the registration of the document, if applicable.

#### List of excepted parcels

6 A list of parcels excepted from a description shall include the following for each excepted parcel:

- (a) if the excepted parcel is created by the registration of a plan,
  - (i) the entire designation of the parcel on the plan,
  - (ii) the registration number of the plan,
  - (iii) the name of the county in which the plan is registered, and
  - (iv) the registration date of the plan;
- (b) if the excepted parcel is created by the registration of a document,

- (i) le type de document,
  - (ii) le numéro d'enregistrement du document,
  - (iii) les noms des cessionnaires du droit transféré dans le document,
  - (iv) le nom du comté dans lequel le document est enregistré,
  - (v) la date d'enregistrement du document, et
  - (vi) le numéro du livre et de la page associés à l'enregistrement du document, le cas échéant,
- g) une déclaration concernant la confirmation de l'emplacement d'une limite en vertu de la *Loi sur la confirmation du bornage*, le cas échéant,
- h) une déclaration des droits au profit de la parcelle conformément à l'article 5, et
- i) une liste de toutes les parcelles soustraites à la description conformément à l'article 6.

#### Déclaration des droits au profit d'une parcelle

5 La déclaration des droits au profit d'une parcelle de bien-fonds doit inclure ce qui suit relativement à chacun des droits :

- a) si un plan crée le droit,
  - (i) le numéro d'enregistrement du plan,
  - (ii) le nom du comté dans lequel le plan est enregistré, et
  - (iii) la date d'enregistrement du plan;
- b) si un document crée le droit,
  - (i) le type de document,
  - (ii) le numéro d'enregistrement du document,
  - (iii) le nom du comté dans lequel le document est enregistré,
  - (iv) la date d'enregistrement du document, et
  - (v) le numéro du livre et de la page associés à l'enregistrement du document, le cas échéant.

#### Liste des parcelles soustraites

6 La liste des parcelles soustraites à une description doit inclure ce qui suit pour chaque parcelle soustraite :

- a) si la parcelle soustraite est créée par l'enregistrement d'un plan,
  - (i) la désignation complète de la parcelle sur le plan,
  - (ii) le numéro d'enregistrement du plan,
  - (iii) le nom du comté dans lequel le plan est enregistré, et
  - (iv) la date d'enregistrement du plan;
- b) si la parcelle soustraite est créée par l'enregistrement d'un document,

- (i) the document type,
- (ii) the registration number of the document,
- (iii) the names of the grantees of the interest conveyed in the document,
- (iv) the name of the county in which the document is registered,
- (v) the registration date of the document, and
- (vi) the book and page number associated with the registration of the document, if applicable.

#### Circumstances for a consolidation

7 For the purposes of subsection 10.4(1) of the *Land Titles Act*, the registrar may assign a parcel identifier to a parcel created as a consolidation where each of the adjoining parcels is owned by the same owner or owners, in the same manner of tenure, and where the same encumbrances are applicable to the parcel created as a consolidation as are applicable to each of the adjoining parcels.

#### Commencement

8 *This Regulation comes into force on September 25, 2000.*

#### NEW BRUNSWICK REGULATION 2000-41

under the

#### REGISTRY ACT (O.C. 2000-415)

*Filed August 25, 2000*

1 *Paragraph 2(d) of New Brunswick Regulation 83-107 under the Registry Act is repealed and the following is substituted:*

(d) the true and actual consideration for which the real property was acquired;

2 *Form 1 of the Regulation is repealed and the attached Form 1 is substituted.*

3 *Form 2 of the Regulation is repealed and the attached Form 2 is substituted.*

4 *This Regulation comes into force on September 25, 2000.*

#### FORM 1

#### AFFIDAVIT OF TRANSFER *Registry Act, R.S.N.B. 1973, c.R-6, s.19(6)*

I, name, of address, make oath and say:

1. That I am the grantee, solicitor for the grantee or duly authorized agent of the grantee in the attached deed and that I have personal knowledge of the facts herein deposed to.
2. That the grantee is \_\_\_\_\_.
3. That the mailing address of the grantee after the date of transfer is include postal code

- (i) le type de document,
- (ii) le numéro d'enregistrement du document,
- (iii) les noms des cessionnaires du droit transféré dans le document,
- (iv) le nom du comté dans lequel le document est enregistré,
- (v) la date d'enregistrement du document, et
- (vi) le numéro du livre et de la page associés à l'enregistrement du document, le cas échéant.

#### Circonstances requises pour la réunion de parcelles

7 Aux fins du paragraphe 10.4(1) de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, le registrateur peut attribuer un numéro d'identification à une parcelle créée en tant que réunion de parcelles attenantes lorsque le ou les mêmes propriétaires possèdent, selon le même mode de tenure, chacune des parcelles attenantes, et lorsque les mêmes charges sont applicables aussi bien à la parcelle créée en tant que réunion de ces parcelles qu'à chacune des parcelles attenantes.

#### Entrée en vigueur

8 *Le présent règlement entre en vigueur le 25 septembre 2000.*

#### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-41

établi en vertu de la

#### LOI SUR L'ENREGISTREMENT (D.C. 2000-415)

*Déposé le 25 août 2000*

1 *L'alinéa 2d) du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-107 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

d) la contrepartie véritable et réelle moyennant laquelle les biens ont été acquis;

2 *La Formule 1 du Règlement est abrogée et remplacée par la Formule 1 ci-jointe.*

3 *La Formule 2 du Règlement est abrogée et remplacée par la Formule 2 ci-jointe.*

4 *Le présent règlement entre en vigueur le 25 septembre 2000.*

#### FORMULE 1

#### AFFIDAVIT DE TRANSFERT *Loi sur l'enregistrement, L.R.N.-B. de 1973, chap. R-6, par.19(6)*

Je soussigné, nom, de adresse, déclare sous serment ce qui suit:

1. Je suis le cessionnaire, l'avocat du cessionnaire ou le représentant dûment autorisé du cessionnaire dans l'acte de transfert ci-joint et j'ai personnellement connaissance des faits énoncés ci-après.
2. Le cessionnaire est \_\_\_\_\_.
3. L'adresse postale du cessionnaire après la date du transfert est ajouter le code postal



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-42**

**under the  
REGISTRY ACT  
(O.C. 2000-416)**

*Filed August 25, 2000*

Under section 67 of the *Registry Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**1** This Regulation may be cited as the *Fees Regulation - Registry Act*.

**2** In this Regulation

“Act” means the *Registry Act*.

**3(1)** The following Schedule of Fees is prescribed for the purposes of the Act:

(a) subject to paragraphs (b) to (f) and subsection (3), for registering an instrument in which a parcel is referred to, including an instrument filed under the *Mechanics’ Lien Act* or the *Employment Standards Act*, and for endorsement of the certificate of the registrar

- (i) for the first five parcels referred to in the instrument, per parcel . . . . . \$55.00
- (ii) for the next forty-five parcels referred to in the instrument, per parcel . . . . . \$20.00
- (iii) for all parcels referred to in the instrument in excess of those referred to in subparagraphs (i) and (ii), per parcel . . . . . \$5.00

(b) for registering an instrument that does not conform with the *Instrument Standards Regulation - Registry Act*, the cost of copying plus the greater of

- (i) the fee that would be payable under paragraph (1)(a) for the registration if the fee were based on the number of parcels referred to in the entire instrument, and
- (ii) a fee of . . . . . \$175.00

(c) subject to paragraph (e), for filing a plan, including endorsement of the certificate of the registrar,

- (i) for the first five parcels shown on the plan, per parcel . . . . . \$55.00
- (ii) for the next forty-five parcels shown on the plan, per parcel . . . . . \$20.00
- (iii) for all parcels shown on the plan in excess of those referred to in subparagraphs (i) and (ii), per parcel . . . \$5.00

(d) for registering, under the *Condominium Property Act*, an instrument in which no reference to a unit is made, including an order under section 23 of that Act in which no reference to a unit is made, a declaration and description, an amendment to a declaration and description, a dedication of additional land, bylaws or rules . . . . . \$55.00

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-42**

**établi en vertu de la  
LOI SUR L’ENREGISTREMENT  
(D.C. 2000-416)**

*Déposé le 25 août 2000*

En vertu de l’article 67 de la *Loi sur l’enregistrement*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les droits - Loi sur l’enregistrement*.

**2** Dans le présent règlement

«Loi» désigne la *Loi sur l’enregistrement*.

**3(1)** Le barème des droits suivant est prescrit aux fins de la Loi :

a) sous réserve des alinéas b) à f) et du paragraphe (3), pour l’enregistrement d’un instrument dans lequel une parcelle est mentionnée, y compris un instrument déposé en vertu de la *Loi sur le privilège des constructeurs et des fournisseurs de matériaux* ou la *Loi sur les normes d’emploi*, et pour l’inscription du certificat du conservateur

- (i) pour les cinq premières parcelles mentionnées dans l’instrument, par parcelle . . . . . 55,00 \$
- (ii) pour les quarante-cinq parcelles suivantes mentionnées dans l’instrument, par parcelle . . . . . 20,00 \$
- (iii) pour l’ensemble des parcelles mentionnées dans l’instrument en plus de celles mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii), par parcelle . . . . . 5,00 \$

b) pour l’enregistrement d’un instrument qui n’est pas conforme au *Règlement sur les normes applicables aux instruments - Loi sur l’enregistrement*, les frais de copie plus le plus élevé des deux droits suivants :

- (i) le droit qui serait payable en vertu de l’alinéa (1)a) pour l’enregistrement si le droit était fondé sur le nombre de parcelles mentionnées dans l’instrument en entier, et
- (ii) un droit de . . . . . 175,00 \$

c) sous réserve de l’alinéa e), pour le dépôt d’un plan, y compris l’inscription du certificat du conservateur,

- (i) pour les cinq premières parcelles indiquées sur le plan, par parcelle . . . . . 55,00 \$
- (ii) pour les quarante-cinq parcelles suivantes indiquées sur le plan, par parcelle . . . . . 20,00 \$
- (iii) pour l’ensemble des parcelles indiquées sur le plan en plus de celles mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii), par parcelle . . . . . 5,00 \$

d) pour l’enregistrement, en vertu de la *Loi sur les condominiums*, d’un instrument dans lequel aucune mention d’une partie privative n’est faite, y compris une ordonnance en vertu de l’article 23 de cette loi dans laquelle aucune mention d’une partie privative n’est faite, d’une déclaration et d’un état descriptif, d’une modification à une déclaration et à un état descriptif, d’une dédicace portant ajout de bien-fonds, de règlements administratifs ou de règles . . . 55,00 \$

(e) for registering, under the *Condominium Property Act*, a plan of survey attached to an instrument registered under paragraph (d) or a plan of survey amending a previously filed instrument or plan of survey

- (i) for the first five units shown on the plan, per unit . . . \$55.00
- (ii) for the next forty-five units shown on the plan, per unit . . . . . \$20.00
- (iii) for all units shown on the plan in excess of those referred to in subparagraphs (i) and (ii), per unit . . . . . \$5.00

(f) subject to paragraph (e), for registering, under the *Condominium Property Act*, an instrument in which reference to at least one unit is made, including an order under section 23 of that Act in which reference to at least one unit is made, an instrument that amends a previously filed instrument or plan of survey, a notice of termination, a notice of lien, a discharge of lien, a discharge of encumbrances or an order of termination

- (i) for the first five units referred to in the instrument, per unit . . . . . \$55.00
- (ii) for the next forty-five units referred to in the instrument, per unit . . . . . \$20.00
- (iii) for all units referred to in the instrument in excess of those referred to in subparagraphs (i) and (ii), per unit . . . . . \$5.00

(g) for registering or filing any instrument or document not provided for under paragraphs (a) to (f) . . . . . \$55.00

(h) for certification of a copy of any instrument registered or filed, the cost of copying plus . . . . . \$13.00

(i) for preparing a discharge of a mortgage or a discharge of a memorial of judgment in the margin of the register and attesting to the signature, the greater of

- (i) the fee that would be payable under paragraph (1)(a) for the registration if the fee were based on the number of parcels referred to in the entire instrument, and
- (ii) the fee of . . . . . \$175.00

(j) for access to and use of the real property registry, per individual per half day or less . . . . . \$10.00

(k) for copies, per page . . . . . \$0.50

**3(2)** For the purposes of this section, the registrar may determine when and how copies are to be produced.

**3(3)** The fee for registering an instrument that contains more than one discharge or assignment shall be the greater of

- (a) the fee that would be payable under paragraph (1)(a) for the registration if the fee were based on the number of parcels referred to in the entire instrument, and
- (b) the fee that would be payable under paragraph (1)(a) for the registration if each discharge or assignment were considered to be a separate instrument.

e) pour l'enregistrement, en vertu de la *Loi sur les condominiums*, d'un plan d'arpentage joint à un instrument enregistré en vertu de l'alinéa d) ou d'un plan d'arpentage modifiant un instrument ou un plan d'arpentage déposé antérieurement

- (i) pour les cinq premières parties privatives indiquées sur le plan, par partie privative . . . . . 55,00 \$
- (ii) pour les quarante-cinq parties privatives suivantes indiquées sur le plan, par partie privative . . . . . 20,00 \$
- (iii) pour l'ensemble des parties privatives indiquées sur le plan en plus de celles mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii), par partie privative . . . . . 5,00 \$

f) sous réserve de l'alinéa e), pour l'enregistrement, en vertu de la *Loi sur les condominiums*, d'un instrument dans lequel la mention d'au moins une partie privative est faite, y compris une ordonnance en vertu de l'article 23 de cette loi dans laquelle la mention d'au moins une partie privative est faite, d'un instrument qui modifie un instrument ou un plan d'arpentage déposé antérieurement, d'un avis de cessation d'application, d'un avis de privilège, d'une mainlevée de privilège, d'une mainlevée de charges ou d'une ordonnance de cessation d'application

- (i) pour les cinq premières parties privatives mentionnées dans l'instrument, par partie privative . . . . . 55,00 \$
- (ii) pour les quarante-cinq parties privatives suivantes mentionnées dans l'instrument, par partie privative . . . . . 20,00 \$
- (iii) pour l'ensemble des parties privatives mentionnées dans l'instrument en plus de celles mentionnées aux sous-alinéas (i) et (ii), par partie privative . . . . . 5,00 \$

g) pour l'enregistrement ou le dépôt d'un instrument ou document non prévu en vertu des sous-alinéas a) à f) . . . . . 55,00 \$

h) pour la certification d'une copie de tout instrument enregistré ou déposé, les frais de copie plus . . . . . 13,00 \$

i) pour la préparation d'une mainlevée d'une hypothèque ou d'une mainlevée d'un extrait de jugement dans la marge du registre ainsi que l'attestation de la signature, le plus élevé des deux droits suivants :

- (i) le droit qui serait payable en vertu de l'alinéa (1)a) pour l'enregistrement si le droit était fondé sur le nombre de parcelles mentionnées dans l'instrument en entier, et
- (ii) un droit de . . . . . 175,00 \$

j) pour l'accès au registre des biens réels et l'utilisation de ce registre, par personne pour une demi-journée ou moins . . . . . 10,00 \$

k) pour copies, par page . . . . . 0,50 \$

**3(2)** Aux fins du présent article, le conservateur peut déterminer quand et comment les copies seront faites.

**3(3)** Le droit pour l'enregistrement d'un instrument qui contient plus d'une mainlevée ou cession est le plus élevé des deux droits suivants :

- a) le droit qui serait payable en vertu de l'alinéa (1)a) pour l'enregistrement si le droit était fondé sur le nombre de parcelles mentionnées dans l'instrument en entier, et
- b) le droit qui serait payable en vertu de l'alinéa (1)a) pour l'enregistrement si chaque mainlevée ou cession était considérée comme un instrument distinct.

**4** *New Brunswick Regulation 94-121 under the Registry Act is repealed.*

**5** *This Regulation comes into force on September 25, 2000.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-43**

under the

**STANDARD FORMS OF  
CONVEYANCES ACT  
(O.C. 2000-417)**

*Filed August 25, 2000*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 83-131 under the Standard Forms of Conveyances Act is amended*

(a) *by repealing subsection (8) and substituting the following:*

2(8) In a transfer which is made subject to restrictions, either of the following paragraphs may be added to Form 13 to include the restrictions by reference:

To the intent that the burden of this covenant run with the parcel being transferred, the transferor and the transferee respectively covenant and agree with each other and, as to the transferee, with the owner or owners of any other parcel to which is attached the benefit of the restrictions set out in Schedule "E" attached hereto, that the transferee and the successors in title of the transferee will comply with the restrictions set out in Schedule "E" and will exact covenants, the same as those contained herein, from the transferee in any transfer which the transferee may make of the parcel or any part thereof.

**OR**

To the intent that the burden of this covenant run with the parcel being transferred to the benefit of the parcel described in Schedule "F", the transferee covenants and agrees with the transferor that the transferee and the successors in title of the transferee will comply with the restrictions set out in Schedule "E" and will exact covenants, the same as those contained herein, from the transferee in any transfer which the transferee may make of the parcel or any part thereof.

(b) *by adding after subsection (8) the following:*

2(8.1) For the purposes of subsection (8), the parcel described in Schedule "F" shall be described

(a) by its approved parcel identifier, if the parcel is registered land under the *Land Titles Act*, and

(b) by its description, if the parcel is not registered land under the *Land Titles Act*.

**2** *This Regulation comes into force on September 25, 2000.*

**4** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 94-121 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement est abrogé.*

**5** *Le présent règlement entre en vigueur le 25 septembre 2000.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-43**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES FORMULES TYPES DE  
TRANSFERTS DU DROIT DE PROPRIÉTÉ  
(D.C. 2000-417)**

*Déposé le 25 août 2000*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-131 établi en vertu de la Loi sur les formules types de transferts du droit de propriété est modifié*

a) *par l'abrogation du paragraphe (8) et son remplacement par ce qui suit :*

2(8) Dans un transfert établi sous réserve de restrictions, l'un ou l'autre des paragraphes suivants peut être ajouté à la Formule 13 afin d'inclure les restrictions par renvoi :

Afin que l'obligation de cet engagement suive la parcelle transférée, l'auteur du transfert et le bénéficiaire du transfert respectivement conviennent et acceptent, l'un envers l'autre, et, en ce qui concerne le bénéficiaire du transfert, envers le ou les propriétaires de toute autre parcelle à laquelle est attaché le bénéfice des restrictions figurant à l'Annexe «E» ci-jointe, que le bénéficiaire du transfert et ses successeurs en titre se conformeront aux restrictions figurant à l'Annexe «E» et qu'ils exigeront le respect des engagements qui sont semblables à ceux qui figurent aux présentes, de la part du bénéficiaire de tout transfert de la totalité ou toute partie de la parcelle que le bénéficiaire du transfert peut effectuer.

**OU**

Afin que l'obligation de cet engagement suive la parcelle transférée, au profit de la parcelle décrite à l'Annexe «F», le bénéficiaire du transfert convient et accepte avec l'auteur du transfert que le bénéficiaire du transfert et ses successeurs en titre se conformeront aux restrictions figurant à l'Annexe «E» et qu'ils exigeront le respect des engagements qui sont semblables à ceux qui figurent aux présentes, de la part du bénéficiaire de tout transfert de la totalité ou toute partie de la parcelle que le bénéficiaire du transfert peut effectuer.

b) *par l'adjonction après le paragraphe (8) de ce qui suit :*

2(8.1) Aux fins du paragraphe (8), la parcelle décrite à l'Annexe «F» doit être décrite

a) par son numéro d'identification approuvé, si la parcelle est un bien-fonds enregistré en vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, et

b) par sa description, si la parcelle n'est pas un bien-fonds enregistré en vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier*.

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 25 septembre 2000.*

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-44**

under the  
**HARMONIZED SALES TAX ACT  
(O.C. 2000-418)**

*Filed August 25, 2000*

**1** *New Brunswick Regulation 97-77 under the Harmonized Sales Tax Act is amended by adding after section 7 the following:*

**Elimination of payment or credit**

**7.1(1)** An application for a payment or credit and a payment or credit may be made with respect to a supply under section 3 only if the supply was completed before March 29, 2000.

**7.1(2)** Notwithstanding subsection (1), an application for a payment or credit and a payment or credit may be made with respect to a supply under section 3 that was not completed before March 29, 2000, if

- (a) in the case of a new site-built home,
  - (i) construction of the home by or on behalf of the applicant was commenced before March 29, 2000,
  - (ii) a written agreement for the purchase or construction of the home was entered into before March 29, 2000,
  - (iii) a written offer to purchase the home was made by the applicant before March 29, 2000, and construction of the home is commenced before November 1, 2000, or
  - (iv) a written quote for the construction of the home was provided by the contractor to the applicant before March 29, 2000, and construction of the home is commenced before November 1, 2000; or
- (b) in the case of a new manufactured home,
  - (i) a written agreement for the purchase of the home was entered into before March 29, 2000, or
  - (ii) a written quote for the purchase of the home was provided by the vendor to the applicant before March 29, 2000, and that quote was accepted in its entirety by the applicant on or after March 29, 2000.

**7.1(3)** An application for a payment or credit and a payment or credit may be made with respect to a supply under section 4 only if the supply was completed or substantially completed before March 29, 2000.

**7.1(4)** Notwithstanding subsection (3), an application for a payment or credit and a payment or credit may be made with respect to a supply under section 4 that was not completed or substantially completed before March 29, 2000, if

- (a) the work was commenced before March 29, 2000,
- (b) a written agreement with respect to the work was entered into before March 29, 2000, or
- (c) a written quote for the qualifying renovations and repairs was provided by the contractor to the applicant before March 29, 2000, and work on the qualifying renovations and repairs, or substantially

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-44**

établi en vertu de la  
**LOI SUR LA TAXE DE VENTE  
HARMONISÉE  
(D.C. 2000-418)**

*Déposé le 25 août 2000*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-77 établi en vertu de la Loi sur la taxe de vente harmonisée est modifié par l'adjonction après l'article 7 de ce qui suit :*

**Élimination du paiement ou du crédit**

**7.1(1)** La demande de paiement ou de crédit et le paiement ou le crédit peuvent être faits relativement à une fourniture visée à l'article 3 si la fourniture a été achevée avant le 29 mars 2000.

**7.1(2)** Nonobstant le paragraphe (1), la demande de paiement ou de crédit et le paiement ou le crédit peuvent être faits relativement à une fourniture visée à l'article 3 qui n'a pas été achevée avant le 29 mars 2000, si

- a) dans le cas d'une nouvelle habitation construite sur place,
  - (i) la construction de l'habitation par le requérant ou en son nom a été commencée avant le 29 mars 2000,
  - (ii) une entente écrite pour l'achat ou la construction de l'habitation est intervenue avant le 29 mars 2000,
  - (iii) une offre écrite d'achat de l'habitation a été faite par le requérant avant le 29 mars 2000, et que la construction de l'habitation est commencée avant le 1<sup>er</sup> novembre 2000, ou
  - (iv) un prix pour la construction de l'habitation a été fourni par écrit par l'entrepreneur au requérant avant le 29 mars 2000, et que la construction de l'habitation est commencée avant le 1<sup>er</sup> novembre 2000; ou
- b) dans le cas d'une nouvelle habitation préfabriquée,
  - (i) une entente écrite pour l'achat de l'habitation est intervenue avant le 29 mars 2000, ou
  - (ii) un prix pour l'achat de l'habitation a été fourni par écrit par le vendeur au requérant avant le 29 mars 2000, et que ce prix a été accepté en entier par le requérant le 29 mars 2000 ou après cette date.

**7.1(3)** La demande de paiement ou de crédit et le paiement ou le crédit ne peuvent être faits relativement à une fourniture visée à l'article 4 que si la fourniture a été achevée ou presque achevée avant le 29 mars 2000.

**7.1(4)** Nonobstant le paragraphe (3), la demande de paiement ou de crédit et le paiement ou le crédit peuvent être faits relativement à une fourniture visée à l'article 4 qui n'a pas été achevée ou presque achevée avant le 29 mars 2000, si

- a) le travail a été commencé avant le 29 mars 2000,
- b) une entente écrite relativement au travail est intervenue avant le 29 mars 2000, ou
- c) un prix pour les rénovations et réparations déterminées a été fourni par écrit par l'entrepreneur au requérant avant le 29 mars 2000 et le travail relatif aux rénovations et réparations déterminées,

the same qualifying renovations and repairs, is commenced before November 1, 2000.

**7.1(5)** Notwithstanding subsection 7(2), an application for a payment or credit with respect to a supply under section 3 that was not completed before March 29, 2000, or a supply under section 4 that was not completed or substantially completed before March 29, 2000,

- (a) shall be made before November 1, 2000, and
- (b) may be made with respect to work completed as of the date of the application.

**7.1(6)** In addition to the requirements in subsection 7(1) and paragraphs 7(3)(a) and (c) to (e), an application for a payment or credit with respect to a supply under section 3 that was not completed before March 29, 2000, or a supply under section 4 that was not completed or substantially completed before March 29, 2000, shall be accompanied by documentation referred to in one of the following paragraphs:

- (a) with respect to the purchase or construction of a new site-built home, a written agreement, written offer to purchase or written quote that bears the date that the agreement, offer or quote was entered into, made or provided;
- (b) with respect to the purchase of a new manufactured home, a written agreement or written quote that bears the date that the agreement or quote was entered into or provided;
- (c) with respect to qualifying renovations and repairs, a written agreement or written quote that bears the date that the agreement or quote was entered into or provided;
- (d) copies of receipts that indicate the name, address and telephone number of the contractor, the registration number of the contractor under the *Excise Tax Act* (Canada), the date of purchase of the materials and the project for which the materials were purchased;
- (e) copies of receipts that indicate the name, address and telephone number of the contractor, the registration number of the contractor under the *Excise Tax Act* (Canada) and the date of purchase of the materials, and a declaration by the contractor that the materials were purchased for the project for which the application is made;
- (f) a copy of the building permit or application for the building permit for the project, and a declaration by the contractor that negotiations for the project had commenced before March 29, 2000; or
- (g) any other document or documents that, in the opinion of the Minister, establish that the project was commenced before March 29, 2000.

**7.1(7)** The Minister may reject an application for a payment or credit if

- (a) in the case of a supply under section 3 that was completed before March 29, 2000, or a supply under section 4 that was completed or substantially completed before March 29, 2000, all documentation required under subsection 7(3) is not received by the Minister before December 1, 2000, and
- (b) in the case of a supply under section 3 that was not completed before March 29, 2000, or a supply under section 4 that was not completed or substantially completed before March 29, 2000, all

ou à des rénovations et réparations déterminées qui sont en substance les mêmes, est commencé avant le 1<sup>er</sup> novembre 2000.

**7.1(5)** Nonobstant le paragraphe 7(2), la demande de paiement ou de crédit relativement à une fourniture visée à l'article 3 qui n'a pas été achevée avant le 29 mars 2000, ou la fourniture visée à l'article 4 qui n'a pas été achevée ou presque achevée avant le 29 mars 2000,

- a) doit être faite avant le 1<sup>er</sup> novembre 2000, et
- b) peut être faite relativement au travail achevé à la date de la demande.

**7.1(6)** En plus des exigences du paragraphe 7(1) et des alinéas 7(3)a) et c) à e), la demande de paiement ou de crédit relativement à une fourniture visée à l'article 3 qui n'a pas été achevée avant le 29 mars 2000, ou une fourniture visée à l'article 4 qui n'a pas été achevée ou presque achevée avant le 29 mars 2000, est accompagnée des documents visés dans l'un des alinéas suivants :

- a) relativement à l'achat ou à la construction d'une nouvelle habitation construite sur place, l'entente écrite, l'offre d'achat écrite ou le prix par écrit qui porte la date où l'entente est intervenue, où l'offre a été faite ou celle où le prix a été fourni;
- b) relativement à l'achat d'une nouvelle habitation préfabriquée, l'entente écrite ou le prix par écrit qui porte la date où l'entente est intervenue ou celle où le prix a été fourni;
- c) relativement aux rénovations et réparations déterminées, l'entente écrite ou le prix par écrit qui porte la date où l'entente est intervenue ou celle où le prix a été fourni;
- d) des copies des reçus qui indiquent le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'entrepreneur, le numéro d'inscription de l'entrepreneur en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada), la date d'achat des matériaux et le projet pour lequel les matériaux ont été achetés;
- e) des copies des reçus qui indiquent le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'entrepreneur, le numéro d'inscription de l'entrepreneur en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* (Canada) et la date d'achat des matériaux, et une déclaration de l'entrepreneur que les matériaux ont été achetés pour le projet pour lequel la demande est faite;
- f) d'une copie du permis de construction ou de la demande de permis de construction du projet, et une déclaration de l'entrepreneur que les négociations relatives au projet avaient commencé avant le 29 mars 2000; ou
- g) de tout autre document ou de tous autres documents qui, de l'avis du Ministre, établissent que le projet a été commencé avant le 29 mars 2000.

**7.1(7)** Le Ministre peut rejeter la demande de paiement ou de crédit si

- a) dans le cas d'une fourniture visée à l'article 3 qui a été achevée avant le 29 mars 2000, ou d'une fourniture visée à l'article 4 qui a été achevée ou presque achevée avant le 29 mars 2000, le Ministre n'a pas reçu tous les documents requis en vertu du paragraphe 7(3) avant le 1<sup>er</sup> décembre 2000, et
- b) dans le cas d'une fourniture visée à l'article 3 qui n'a pas été achevée avant le 29 mars 2000, ou d'une fourniture visée à l'article 4 qui n'a pas été achevée ou presque achevée avant le 29 mars 2000,

documentation required under subsection (6) and paragraphs 7(3)(a) and (c) to (e) is not received by the Minister before December 1, 2000.

**2 This Regulation shall be deemed to have come into force on March 29, 2000.**

**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2000-45**

under the

**HIGHWAY ACT  
(O.C. 2000-419)**

*Filed August 25, 2000*

**1 Schedule A of New Brunswick Regulation 94-101 under the Highway Act is amended**

**(a) in Part I**

**(i) in Division D**

**(A) by repealing the heading “Route 2 - Prince William to Longs Creek” preceding section 5 and substituting the following:**

**Route 2 - Prince William to Prince William/Kingsclear Parish Line**

**(B) by repealing section 5 and substituting the following:**

**5** All that portion of Route 2 from Prince William Road to the boundary between Prince William Parish and Kingsclear Parish, located in Prince William Parish, York County, designated as a **level II** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 2 and Prince William Road; thence in an easterly direction along the centre line of Route 2 for a distance of approximately 4.959 kilometres to the boundary between Prince William Parish and Kingsclear Parish, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

**(C) by repealing the heading “Route 2 - Longs Creek to McKinley Ferry” preceding section 5.1 and substituting the following:**

**Route 2 - Prince William/Kingsclear Parish Line to The City of Fredericton (Lower St. Marys)**

**(D) by repealing section 5.1 and substituting the following:**

**5.1** All that portion of Route 2 from the boundary between Prince William Parish and Kingsclear Parish to a point east of Route 8, located in The City of Fredericton and Kingsclear Parish, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point on the centre line of the travelled portion of Route 2 that is approximately 4.959 kilometres east of the travelled

le Ministre n’a pas reçu tous les documents requis en vertu du paragraphe (6) et des alinéas 7(3)(a) et c) à e) avant le 1<sup>er</sup> décembre 2000.

**2 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 29 mars 2000.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-45**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA VOIRIE  
(D.C. 2000-419)**

*Déposé le 25 août 2000*

**1 L’Annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-101 établi en vertu de la Loi sur la voirie est modifiée**

**a) à la Partie I**

**(i) à la Division D**

**(A) par l’abrogation de la rubrique «Route 2 - De Prince William à Longs Creek» qui précède l’article 5 et son remplacement par ce qui suit :**

**Route 2 - De Prince William jusqu’à la limite entre la paroisse de Prince William et de la paroisse de Kingsclear**

**(B) par l’abrogation de l’article 5 et son remplacement par ce qui suit :**

**5** Toute la partie de la Route 2, à partir du chemin Prince William jusqu’à la limite entre la paroisse de Prince William et de la paroisse de Kingsclear, située dans la paroisse de Prince William, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau II** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 2 et du chemin Prince William; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 2 sur une distance approximative de 4,959 kilomètres jusqu’à la limite entre la paroisse de Prince William et la paroisse de Kingsclear, y compris tous les échangeurs, existants et futurs, ou les bretelles de raccordement à niveau, et les voies d’accès et de sortie, y compris les sections en biseau, de toutes les routes qui lui sont reliées.

**(C) par l’abrogation de la rubrique «Route 2 - De Longs Creek à McKinley Ferry» qui précède l’article 5.1 et son remplacement par ce qui suit :**

**Route 2 - De la limite entre la paroisse de Prince William et la paroisse de Kingsclear jusqu’à The City of Fredericton (Lower St. Marys)**

**(D) par l’abrogation de l’article 5.1 et son remplacement par ce qui suit :**

**5.1** Toute la partie de la Route 2, à partir de la limite entre la paroisse de Prince William et la paroisse de Kingsclear jusqu’à un point à l’est de la Route 8, située dans The City of Fredericton et paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et étant plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point sur la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 2, situé à environ 4,959 kilomètres à l’est de la

portion of Prince William Road, being on the boundary between Prince William Parish and Kingsclear Parish; thence in an easterly direction along the centre line of Route 2 for a distance of approximately 33,841 kilometres to the point that is 505 metres east of the centre of the grade separation for Route 8, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

*(E) by repealing section 8 and substituting the following:*

**8** All that portion of Route 3 located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 3 and the centre of the median for Route 2; thence in a southerly direction along the centre line of Route 3 for a distance of 230 metres.

*(F) by adding after section 8 the following:*

#### **Route 102**

**8.1** All that portion of Route 102 located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 102 and the centre of the median for Route 2; thence in a northerly direction along the centre line of Route 102 for a distance of 380 metres.

#### **Mazerolle Settlement Road**

**8.2** All those portions of Mazerolle Settlement Road located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Mazerolle Settlement Road and the centre of the median for Route 2; thence in a easterly direction along the centre line of Mazerolle Settlement Road for a distance of 210 metres, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Mazerolle Settlement Road and the centre of the median for Route 2; thence in a westerly direction along the centre line of Mazerolle Settlement Road for a distance of 205 metres.

*(G) by repealing the heading “Mactaquac Road” preceding section 15;*

*(H) by repealing section 15;*

*(ii) by repealing Division E;*

*(iii) in Division F*

*(A) by repealing the heading “Route 2 - Fredericton Bypass” preceding section 18;*

*(B) by repealing section 18;*

*(C) by repealing the heading “Route 640” preceding section 19 and substituting the following:*

partie servant à la circulation du chemin de Prince William, étant la limite entre la paroisse de Prince William et la paroisse de Kingsclear; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la Route 2 sur une distance approximative de 33,841 kilomètres jusqu'au point situé à 505 mètres à l'est du centre de la séparation de niveaux de la Route 8, y compris tous les échangeurs, existants et futurs, ou les bretelles de raccordement à niveau, et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau, de toutes les routes qui lui sont reliées.

*(E) par l'abrogation de l'article 8 et son remplacement par ce qui suit :*

**8** Toute la partie de la Route 3 située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 3 et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 3 sur une distance de 230 mètres.

*(F) par l'adjonction, après l'article 8, de ce qui suit :*

#### **Route 102**

**8.1** Toute la partie de la Route 102 située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 102 et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance de 380 mètres.

#### **Chemin Mazerolle Settlement**

**8.2** Toutes les parties du chemin Mazerolle Settlement situées dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignées comme une route à accès limité de niveau III et plus précisément délimitées comme suit:

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Mazerolle Settlement et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction est le long de la ligne centrale du chemin Mazerolle Settlement sur une distance de 210 mètres, et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Mazerolle Settlement et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale du chemin Mazerolle Settlement sur une distance de 205 mètres.

*(G) par l'abrogation de la rubrique «Chemin Mactaquac» qui précède l'article 15;*

*(H) par l'abrogation de l'article 15;*

*(ii) par l'abrogation de la Division E;*

*(iii) à la Division F*

*(A) par l'abrogation de la rubrique «Route 2 - Voie de détournement de Fredericton» qui précède l'article 18;*

*(B) par l'abrogation de l'article 18;*

*(C) par l'abrogation de la rubrique «Route 640» qui précède l'article 19 et son remplacement par ce qui suit :*

**Route 640 - Hanwell Road**

*(D) by repealing section 19 and substituting the following:*

**19** All that portion of Route 640 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 640 and the centre of the median for Route 2; thence in a southerly direction along the centre line of Route 640 for a distance of 270 metres.

*(E) by adding after section 19 the following:*

**Prospect Street**

**19.1** All that portion of Prospect Street located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point that is 131 metres west of the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 640 and Prospect Street; thence in a westerly direction along the centre line of Prospect Street for a distance of 150 metres.

*(F) by repealing section 20 and substituting the following:*

**20** All that portion of Route 101 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 101 and Prospect Street; thence in a southerly direction along the centre line of Route 101 for a distance of approximately 3.886 kilometres to the boundary between The City of Fredericton and New Maryland, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

*(b) in Part II*

*(i) by repealing the heading “Kimble Road” preceding section 23 and substituting the following:*

**Kimble Drive**

*(ii) by repealing section 23 and substituting the following:*

**23** All those portions of Kimble Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Kimble Drive and the centre of the grade separation for Route 7; thence in a northerly direction along the centre line of Kimble Drive for a distance of 300 metres, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Kimble Drive and the centre of the grade separation for Route 7; thence in a southerly direction along the centre line of Kimble Drive for a distance of approximately 295 metres to the in-

**Route 640 - Chemin Hanwell**

*(D) par l’abrogation de l’article 19 et son remplacement par ce qui suit :*

**19** Toute la partie de la Route 640 située dans The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de niveau III et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d’intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 640 et du centre de la médiane de la Route 2; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 640 sur une distance de 270 mètres.

*(E) par l’adjonction, après l’article 19, de ce qui suit :*

**Rue Prospect**

**19.1** Toute la partie de la rue Prospect située dans The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant d’un point situé à 131 mètres à l’ouest de l’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 640 et de la rue Prospect; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la rue Prospect sur une distance de 150 mètres.

*(F) par l’abrogation de l’article 20 et son remplacement par ce qui suit :*

**20** Toute la partie de la Route 101 située dans The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 101 et de la rue Prospect; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 101 sur une distance approximative de 3,886 kilomètres jusqu’à la limite entre The City of Fredericton et New Maryland, y compris tous les échangeurs, existants et futurs, ou les bretelles de raccordement à niveau, et les voies d’accès et de sortie, y compris les sections en biseau, de toutes les routes qui lui sont reliées.

*b) à la Partie II*

*(i) par l’abrogation de la rubrique «Chemin Kimble» qui précède l’article 23 et son remplacement par ce qui suit :*

**Promenade Kimble**

*(ii) par l’abrogation de l’article 23 et son remplacement par ce qui suit :*

**23** Toutes les parties de la promenade Kimble situées dans The City of Fredericton, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitées comme suit:

Partant du point d’intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la promenade Kimble et du centre de la séparation de niveaux de la Route 7; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la promenade Kimble sur une distance de 300 mètres, et

Partant du point d’intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la promenade Kimble et du centre de la séparation de niveaux de la Route 7; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la promenade Kimble sur une distance approxi-

tersection of the centre lines of the travelled portions of Kimble Drive and Alison Boulevard.

*(c) in Part III in Division B*

*(i) by repealing the heading “Bridge Street” preceding section 29 and substituting the following:*

**Route 8 - Bridge Street**

*(ii) by repealing section 29 and substituting the following:*

**29** All that portion of Bridge Street, located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Bridge Street and Marysville Bypass; thence in a westerly direction along the centre line of Bridge Street for a distance of 200 metres.

*(d) in Part IV in Division A*

*(i) by repealing the heading “Saint Anne’s Point Drive” preceding section 33 and substituting the following:*

**Route 102 - Saint Annes Point Drive**

*(ii) by repealing section 33 and substituting the following:*

**33** All that portion of Saint Annes Point Drive located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the eastern intersection of the centre lines of the travelled portions of Saint Annes Point Drive and Queen Street; thence in a westerly direction along the centre line of Saint Annes Point Drive for a distance of approximately 1.325 kilometres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Smythe Street and King Street.

*(iii) by repealing the heading “Smythe Street” preceding section 34;*

*(iv) by repealing section 34;*

*(v) by repealing section 35 and substituting the following:*

**35** All those portions of Maple Street located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Maple Street and Route 105; thence in a westerly direction along the centre line of Maple Street for a distance of 200 metres, and

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Maple Street and Route 105; thence in an easterly direction along the centre line of Maple Street for a distance of 200 metres.

mative de 295 mètres jusqu’à l’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Kimble et du boulevard Alison.

*c) à la Partie III à la Division B*

*(i) par l’abrogation de la rubrique «Rue Bridge» qui précède l’article 29 et son remplacement par ce qui suit :*

**Route 8 - Rue Bridge**

*(ii) par l’abrogation de l’article 29 et son remplacement par ce qui suit :*

**29** Toute la partie de la rue Bridge, située dans The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la rue Bridge et de la voie de détournement de Marysville; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la rue Bridge, sur une distance de 200 mètres.

*d) à la Partie IV à la Division A*

*(i) par l’abrogation de la rubrique «Promenade de la pointe Sainte-Anne» qui précède l’article 33 et son remplacement par ce qui suit :*

**Route 102 - Promenade Saint Annes Point**

*(ii) par l’abrogation l’article 33 et son remplacement par ce qui suit :*

**33** Toute la partie de la promenade Saint Annes Point située dans The City of Fredericton, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d’intersection le plus à l’est des lignes centrales des parties servant à la circulation de la promenade Saint Annes Point et de la rue Queen; de là, en direction ouest le long de ligne centrale de la promenade Saint Annes Point sur une distance approximative de 1,325 kilomètre jusqu’à l’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la rue Smythe et de la rue King.

*(iii) par l’abrogation de la rubrique «Rue Smythe» qui précède l’article 34;*

*(iv) par l’abrogation l’article 34;*

*(v) par l’abrogation de l’article 35 et son remplacement par ce qui suit :*

**35** Toutes les parties de la rue Maple situées dans The City of Fredericton, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitées comme suit:

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la rue Maple et de la Route 105; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la rue Maple sur une distance de 200 mètres, et

Partant du point d’intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la rue Maple et de la Route 105; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la rue Maple, sur une distance de 200 mètres.

(vi) *by repealing the heading “Royal Road” preceding section 37 and substituting the following:*

#### Route 620 - Royal Road

(vii) *by repealing section 37 and substituting the following:*

**37** All those portions of Route 620 located in The City of Fredericton, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 620 and the centre of the grade separation for Route 105; thence in a northerly direction along the centre line of Route 620 for a distance of 135 metres, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 620 and the centre of the grade separation for Route 105; thence in a southerly direction along the centre line of Route 620 for a distance of 125 metres.

(e) *by adding after section 38 the following:*

#### PART V - Route 102

##### Route 102 - Mactaquac Interchange

**39** All that portion of Route 102 at the Mactaquac interchange located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 102 and Veysey Road (east); thence in a westerly direction along the centre line of Route 102 for a distance of 620 metres, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

##### Mactaquac Road

**40** All that portion of Mactaquac Road located in Kingsclear Parish, York County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Mactaquac Road and the centre of the grade separation for Route 102; thence in a northerly direction along the centre line of Mactaquac Road for a distance of approximately 228 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Mactaquac Road and French Village Road.

(vi) *par l'abrogation de la rubrique «Chemin Royal» qui précède l'article 37 et son remplacement par ce qui suit :*

#### Route 620 - Chemin Royal

(vii) *par l'abrogation de l'article 37 et son remplacement par ce qui suit :*

**37** Toutes les parties de la Route 620 situées dans The City of Fredericton, comté de York, désignées comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitées comme suit:

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 620 et du centre de la séparation de niveaux de la Route 105; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la Route 620 sur une distance de 135 mètres, et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la Route 620 et du centre de la séparation de niveaux de la Route 105; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la Route 620 sur une distance de 125 mètres.

e) *par l'adjonction, après l'article 38, de ce qui suit :*

#### PARTIE V - Route 102

##### Route 102 - Échangeur de Mactaquac

**39** Toute la partie de la Route 102 à l'échangeur de Mactaquac située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la Route 102 et du chemin Veysey (est); de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la Route 102 sur une distance de 620 mètres, y compris tous les échangeurs, existants et futurs, ou les bretelles de raccordement à niveau, et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau, de toutes les routes qui lui sont reliées.

##### Chemin Mactaquac

**40** Toute la partie du chemin Mactaquac située dans la paroisse de Kingsclear, comté de York, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit:

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation du chemin Mactaquac et du centre de la séparation de niveaux de la Route 102; de là, en direction nord le long de la ligne centrale du chemin Mactaquac sur une distance approximative de 228 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Mactaquac et du chemin French Village.

